

Pentru uz corporativ

PROIECT NR. 10
din 11112021

Urmează a fi revizuit, comentat și aprobat de către
conducerea BEI (Banca Europeană de Investiții) și
alte organisme naționale, cu întocmirea ulterioară a
raportului de diligență de către BEI.
Fără angajament pentru BEI.

Nivel de clasificare internă al BEI: Uz corporativ

Număr contract: (Nr. FI)
87.363
Număr operațiune: (Nr.
Serapis) 2017 -0017

EFICIENȚA ENERGETICĂ ÎN REPUBLICA MOLDOVA
Contract de finanțare
între

Republica Moldova

și

Banca Europeană pentru Investiții

[Locație], [Dată]

Articolul 1	15
1.1. Suma creditului	15
2.1 Procedura de debursare	15
1.2. A Tranșe	15
1.2. B Oferta de debursare	15
1.2. C Acceptarea de debursare	15
1.2. D Contul de debursare	15
1.3 Moneda de debursare	15
1.4 Condițiile debursării	15
1.4. A. Condiția precedentă primei cereri pentru Oferta de debursare	15
1.4. B Prima Tranșă	16
1.4. C. A doua Tranșă și Tranșele ulterioare	16
1.4. D Toate Tranșele	17
1.5 Amânarea debursării	18
1.5. A. Temeiurile amânării	18
1.5. B Anularea unei debursări amânate cu 6 (șase) luni	18
1.6. Anularea și suspendarea	18
1.6. A Dreptul Împrumutatului la anulare	18
1.6. B Dreptul Băncii la suspendare, sau anulare	18
1.6. C Indemnizația pentru suspendarea și anularea unei Tranșe	19
1.7 Anularea după expirarea Creditului	19
1.8 Taxa de evaluare	19
1.9 Sumele datorate conform Articolului 1.5 și 1.6	19
1.10 Alocarea	19
1.10.A Cererea de alocare	19
1.10.B Scrisoarea de alocare	19
1.10.C Realocare	20
Articolul 2	20
2.1. Suma Împrumutului	20
2.2 Moneda rambursării, dobânzii și altor taxe	20
2.3 Confirmarea de către Bancă	20
Articolul 3	20
3.1 Rata dobânzii	20
3.1.A Tranșă cu rată fixă	20
3.1.B Tranșă cu rată flotantă	20
3.1.C Revizuirea, sau Conversia Tranșelor	20
3.2 Dobânda pentru sumele restante	20
3.3 Eveniment de perturbare a pieței	21
Articolul 4	21
4.1 Rambursarea ordinară	21
4.1.A Rambursare în rate	21
4.1.B Rata unică	21
4.2 Plată anticipată voluntară	21
4.2.A Opțiunea de plată anticipată	21
4.2.B Indemnizația de plată anticipată	22
4.2.C Mecanismul plății anticipate	22
4.2.D Taxa de administrare	22
4.3 Plata anticipată obligatorie	22
4.3.A Evenimente de plată anticipată	22
4.3.B Mecanismul plății anticipate	24
4.3.C Indemnizația de plată anticipată	24
4.4 Date generale	24
4.4.A Neprejudicierea Articolului 10	24
4.4.B Interzicerea împrumutării repetate	24
Articolul 5	24
5.1 Convenția privind calcularea zilelor	24
5.2 Timpul și locul plății	25
5.3 Lipsa compensării pentru Împrumutat	25
5.4 Perturbarea Sistemelor de plată	25
5.5 Aplicarea sumelor primite	25
5.5.A Date generale	25

5.5.B Plățile parțiale.....	25
5.5.C Alocarea sumelor aferente Tranșelor.....	25
Articolul 6	26
6.1 Utilizarea Împrumutului și disponibilitatea altor fonduri.....	26
6.2 Finalizarea Proiectului	26
6.3 Costurile majorate ale Proiectului	26
6.4 Procedura de achiziție	26
6.5 Angajamente privind continuarea proiectului	27
6.6 Respectarea legislației	28
6.7 Modificare în activitatea afaceri.....	28
6.8 Fuziune.....	28
6.9 Contul de debursare.....	28
6.10 Registre și evidență	28
6.11 Integritate	28
6.12 Declarații generale și Garanții.....	29
Articolul 7	30
7.1 Clasamentul <i>Pari passu</i>	30
7.2 Garanția adițională	30
7.3 Clauze prin incluziune.....	30
Articolul 8	31
8.1 Informații privind Proiectul.....	31
8.2 Informații privind Promotorul.....	31
8.3 Informații privind Împrumutatul	32
8.4 Informații privind aspectele de integritate.....	32
8.5 Vizitele, drepturile de acces și investigație ale Băncii	33
Articolul 9	33
9.1 Taxe, impozite și comisioane	33
9.2 Alte plăți.....	33
9.3 Costurile majorate, indemnizația și despăgubirea	33
Articolul 10	34
10.1 Dreptul de a solicita rambursarea.....	34
10.1.A Solicitarea imediată.....	34
10.1.B Solicitarea ulterioară notificării de remediere	34
10.2 Alte drepturi legale.....	35
10.3 Indemnizația.....	35
10.3.A Tranșe cu rată fixă	35
10.3.B Tranșe cu rată flotantă	35
10.3.C Date generale.....	35
10.4 Non-renunțarea.....	35
Articolul 11	35
11.1 Legislația de reglementare	35
11.2 Arbitraj	35
11.3 Adresarea în instanțe	36
11.4 Imunitate	36
11.5 Locul realizării	36
11.6 Dovezi privind sumelor datorate	36
11.7 Renunțarea la imunitate.....	36
11.8 Acordul integral	36
11.9 Modificări privind părțile.....	36
11.10 Nulitate.....	36
11.11 Amendamente	36
11.12 Exemplare	36
Articolul 12	36
12.1 Notificări	36
12.1.A Formularul de notificare.....	36
12.1.B Adrese.....	37
12.1.C Notificarea privind detaliile de comunicare.....	37
12.2 Limba engleză	37
12.3. Eficacitatea prezentului Contract	38
12.4 Considerente, Suplimente și Anexă	38
Supliment A	40
Supliment B	46

Supliment C	47
Supliment D	49
ANEXA I.....	51

PREZENTUL CONTRACT A FOST ÎNCHEIAT ÎNTRE:

Republica Moldova, reprezentată de Ministerul
Finanțelor, situat pe adresa str. Constantin Tănase
7, MD - 2005, Chișinău, Republica Moldova,
reprezentat, pentru semnarea prezentului contract,
de []¹
pe de o parte, și

(„Împrumutatul”)

Banca Europeană pentru Investiții, cu sediul
situat pe adresa Blv. Konrad Adenauer 100,
Luxemburg, L-2950 Luxemburg, reprezentată de []
pe de altă parte.

(„Banca”)

¹ A se completa de către Împrumutat

ÎNTRUCÎT:

(a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord-cadru care reglementează activitățile Băncii pe teritoriul Republicii Moldova („**Acord-cadru**”). Banca acordă creditul (după cum este definit mai jos) în baza faptului că Acordul-cadru continuă să fie în vigoare și cu efect deplin pe durata prezentului Contract de finanțare („**Contract**”).

(b) Articolul 7 al Acordului-cadru prevede, printre altele, că Banca va avea parte, în raport cu activitatea acesteia pe teritoriul Republicii Moldova, de un tratament acordat unei instituții internaționale, care constituie cel mai favorizat tratament pentru activitatea respectivă, sau, în cazul în care este mai favorizat, de un tratament acordat în cadrul oricărui acord internațional care vizează astfel de activități. Banca acordă Împrumutului creditul în baza faptului că, în calitate de instituție financiară internațională, are dreptul la un tratament egal, comparativ cu alte instituții financiare internaționale, în conformitate cu Acordul-cadru.

(c) În conformitate cu: (i) Decizia nr. 466/2014/UE, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 135 din 08 mai 2014, modificată prin Decizia nr. 2018/412/UE, Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene a decis acordarea unei garanții Băncii împotriva pierderilor din cadrul operațiunilor de finanțare în susținerea proiectelor investiționale din afara Uniunii Europene („**Decizie**”); și (ii) acordul încheiat între Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană și Bancă privind aplicarea Deciziei, în caz de neachitare, Uniunea Europeană, prin intermediul unei garanții, va compensa anumite plăți care nu au fost primite de către Bancă și care sunt datorate Băncii în legătură cu operațiunile de finanțare ale Băncii efectuate cu, *printre alții*, Împrumutatul („**Garanție UE**”). Din data încheierii prezentului Contract, Republica Moldova constituie o Țară Eligibilă (după cum este definită mai jos).

(d) Republica Moldova constituie un stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești arbitrale străine, încheiată la New York la 10 iunie 1958 („**Convenția de la New York**”).

(e) Contrasemnând prezentul Contract, Republica Moldova a confirmat că Proiectul (după cum este definit mai jos) se încadrează în domeniul de aplicare al Acordului-cadru. Banca acordă Împrumutului Creditul în baza faptului că prezentele declarații continuă să fie veridice și corecte din toate punctele de vedere pe durata prezentului Contract.

(f) Împrumutatul a declarat că efectuează operațiuni (fiecare în parte fiind denumite „**Sub-proiect**”, iar împreună „**Proiect**”, sau „**Sub-proiecte**”) pentru a promova îmbunătățirea durabilă a eficienței energetice ce vizează clădirile publice deținute de entități publice și de instituții publice care reprezintă autoritățile publice locale și autoritățile publice centrale (fiecare în parte fiind denumite „**Beneficiar final**”), după cum este stipulat, în special în descrierea tehnică specificată în Suplimentul A.1 („**Descriere tehnică**”).

(g) Împrumutatul va implementa Proiectul prin intermediul Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale al Republicii Moldova („**MIDR**”). MIDR va fi responsabil de supravegherea generală și de asigurarea implementării Proiectului. Proiectul va fi implementat prin intermediul Agenției pentru Eficiență Energetică („**Promotorul**”), autoritate administrativă din subordinea MIDR. Promotorul și UCIPE (după cum este definit mai jos) vor institui Unitatea de Implementarea de Proiectului („**UIP**”), o platformă non-instituțională, în care Promotorul va acționa ca instituție de conducere. UIP are atribuția de implementare a Proiectului. Promotorul va fi asistat în aspectele fiduciare ale implementării proiectului de către Unitatea Consolidată pentru Implementarea și Monitorizarea Proiectelor în domeniul Energeticii („**UCIPE**”), instituție publică creată în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 1279 din 21 Decembrie 2000. De asemenea, va fi creat un comitet de coordonare („**Comitet de Coordonare**”) pentru supravegherea implementării Proiectului, format din reprezentanți, printre altele, ai Ministerului Finanțelor, Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale, BEI, BERD, delegației UE la Chișinău și/sau alții.

(h) Împrumutatul va pune creditul la dispoziția Beneficiarilor Finali (selecțai de UIP, după acceptarea Ministerului Finanțelor și cu aprobarea Comitetului de Coordonare) sub formă de împrumut sau grant, în temeiul unui contract de transfer al fondurilor de împrumut care va fi încheiat între Împrumutat, Promotor, MEPIU și Beneficiarii finali, în conformitate cu forma și conținutul acceptat de către Bancă („**Contract de transfer al fondurilor de împrumut**”).

(i) Promotorul și Banca au elaborat, sau vor elabora, la data, sau aproximativ la data prezentului Contract, un acord de implementare a proiectului („**Acord de implementare a proiectului**”) în scopul implementării Proiectului, iar Împrumutatul va asigura faptul ca Promotorul va respecta prevederile Acordului de implementare a proiectului în orice moment.

(j) Costul total al Proiectului, estimat de către Bancă, constituie 75.500.000,00 EUR (șaptezeci și cinci milioane cinci sute mii de euro), iar Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul după cum urmează:

Sursa:	Suma (EUR m)
Credit din partea Băncii	[30.00]
[Împrumut BERD (Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare) (după cum este definit mai jos)]	[30.00]

Grant PIV (Platforma de Investiții pentru Vecinătate)	[15.00]
Grant EPTATF	[0.50]

TOTAL [75.50]

(k) În scopul îndeplinirii planului de finanțare prevăzut în Considerentul (g) Împrumutatul a solicitat Băncii un credit în valoare de [30.000.000 EUR (treizeci milioane de euro)], care va fi acordat din resursele proprii ale Băncii în baza Mandatului de creditare externă al Băncii pentru 2014-2020 în conformitate cu Decizia („Mandat”).

(l) Banca, considerând că finanțarea Proiectului se încadrează în domeniul de aplicare a funcțiilor sale, precum și că aceasta corespunde obiectivelor Mandatului și, ținând cont de declarațiile și faptele citate în prezentele Considerente, a decis să execute cererea Împrumutatului, acordându-i un credit în valoare de [30.000.000 EUR (treizeci milioane de euro)] în conformitate cu prezentul Contract; cu condiția ca valoarea împrumutului bancar, în niciun caz, nu va depăși 75% (șaptezeci și cinci procente) din costul total al Proiectului specificat în Considerentul (j).

(m) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutarea sumei de 30.000.000 EUR (treizeci milioane de euro) reprezentată de acest credit în baza termenelor și condițiilor prevăzute în prezentul Contract. În conformitate cu opinia legală care va fi emisă în mod substanțial conform formularului prevăzut în Anexa I și în conformitate cu dovezile ce urmează a fi furnizate în temeiul Articolului 1.4.B al prezentului Contract [●], [●], este autorizat în modul corespunzător să semneze prezentul Contract pentru și în numele Împrumutatului.

(n) Banca și Comisia Europeană împreună cu alte instituții financiare internaționale au încheiat acordul-cadru „Cooperarea în cadrul Facilității de investiții pentru vecinătate”, în vigoare din 21 decembrie 2009, care, în septembrie 2017, a devenit parte integrantă a Fondului european pentru dezvoltare durabilă, în calitate de Platformă de investiții pentru vecinătate („Acord-cadru PIV”). De asemenea, Banca și Comisia Europeană au încheiat la 29 decembrie 2020 un acord în care sunt stabiliți termenii și condițiile de cooperare în cadrul Platformei de investiții pentru vecinătate („PIV”) în scopul implementării respectivelor acorduri financiare, încheiate cu Împrumutatul („Acord PIV” și împreună cu Acordul-cadru PIV și, dacă este cazul, orice alt acord financiar încheiat între Bancă, sau Comisia Europeană și Împrumutat, și / sau Promotor („Documentație NIP”). Se preconizează ca Proiectul să beneficieze de un grant PIV în valoare totală de până la 15.000.000 EUR (cincisprezece milioane de euro) („Grant PIV”). Grantul PIV este format din:

- A. Un element de grant investițional pentru finanțarea parțială a lucrărilor de renovare și măsurilor de eficiență energetică, precum și costuri de dezvoltare pentru efectuarea auditurilor energetice detaliate, expertizei tehnice a clădirilor, proiectărilor, supraveghere și servicii de certificarea („Grant Investițional PIV”); și
- B. Un element de grant pentru asistență tehnică necesară pentru asigurarea implementării cu succes a proiectului și a investiției Împrumutatului, și un element pentru finanțarea componentei de vizibilitatea a Proiectului („Grant AT PIV”).

(o) La data de 26 septembrie 2018 Comitetul contribuitorilor al Fondului fiduciar de asistență tehnică pentru țările Parteneriatului Estic („EPTATF”) au acceptat cererea BEI pentru a folosi resursele EPTATF pentru un grant de asistență tehnică în valoare de 500.000 EUR (cinci sute de mii de euro) („Grant EPTATF”). Grantul EPTATF va fi utilizat pentru a finanța asistența tehnică necesară pentru pregătirea Proiectului.

(p) Se preconizează că în raport cu utilizarea:

- A. Grantului Investițional PIV, se va semna între MIDR, Promotor, UCIPE și Bancă un acord de grant investițional („Acord de grant investițional PIV”);
- B. Grantului AT PIV și a Grantului EPTATF, se va semna între MIDR, Promotor, UCIPE și Bancă un acord de cooperare (împreună cu Acordul PIV, Acord-cadru PIV, Acordul de grant investițional PIV, și dacă e cazul, orice alt acord financiar încheiat între Bancă, sau Comisia Europeană, și Împrumutat, și/sau Promotor „Documentație PIV”).

(q) Se preconizează că Împrumutatul și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („BERD”) vor încheia un acord de împrumut („Acord de împrumut BERD”) în baza căruia BERD va acorda un împrumut în valoare totală de până la 30.000.000 EUR (treizeci milioane de euro) în scopul finanțării Proiectului („Împrumut BERD”).

(r) Prin încheierea prezentului Contract, Împrumutatul este de acord cu faptul că Banca ar putea fi obligată să respecte orice Listă a persoanelor sancționate aplicabilă (după cum este definită mai jos) și că, prin urmare, nu poate să acorde, direct, sau indirect, fonduri pentru, sau în beneficiul unei persoane sancționate.

(s) Statutul Băncii prevede că Banca trebuie să se asigure de faptul că fondurile sale sunt utilizate cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenele și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile relevante ale Uniunii Europene.

(t) Banca consideră că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor de mediu și sociale, inclusiv referitoare la încălcarea drepturilor omului, asociate proiectelor pe care le finanțează și, prin urmare, și-a creat propria politică de transparență, al cărei scop constituie sporirea nivelului de responsabilitate al Grupului Băncii față de părțile interesate.

(u) Procesarea datelor cu caracter personal se realizează de către Bancă în conformitate cu legislația aplicabilă a Uniunii Europene privind protecția persoanelor în raport cu prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organismele Uniunii Europene și privind libera circulație a acestor date.

(v) Banca susține implementarea standardelor internaționale și ale UE în domeniul combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și promovează standardele de bună guvernare fiscală. Aceasta a stabilit politici și proceduri pentru a evita riscul de utilizare necorespunzătoare a fondurilor sale în scopuri ilegale, sau abuzive în raport cu legislația aplicabilă. Declarația Grupului BEI privind fraudă fiscală, evaziunea fiscală, eludarea fiscală, planificarea fiscală agresivă, spălarea banilor și finanțarea terorismului este disponibilă pe pagina web a Băncii și oferă îndrumări suplimentare contrapărților contractante ale BEI.

ASTFEL, ÎN CONSECINȚĂ prin prezentul s-au convenit următoarele:

INTERPRETĂRI ȘI DEFINIȚII

INTERPRETARE

În prezentul Contract:

(a) referințele la Articole, Considerente, Inventare și Anexe constituie, cu excepția cazului în care se prevede în mod explicit altfel, referințele la articolele, considerentele, inventarele și anexele corespunzătoare la prezentul Contract.

(b) Referințele la „legislație”, sau „legislații” semnifică

(i) orice lege aplicabilă și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, regulă, reglementare, judecată, ordin, ordonanță, hotărâre, decizie, sentință, sau altă măsură legislativă, sau administrativă, sau decizie judiciară, sau arbitrală în cadrul oricărei jurisdicții, pentru care este obligatorie sau aplicabilă jurisprudență și

(ii) legislația UE;

(c) referințele la lege / legile, sau jurisdicția aplicabilă semnifică

(i) o lege, sau jurisdicție aplicabilă față de Împrumutat, drepturile și / sau obligațiile acestuia (pentru fiecare caz care decurge din, sau în legătură cu prezentul Contract), capacitatea și / sau activele și / sau Proiectul; și / sau, după caz; sau

(ii) o lege, sau jurisdicție (inclusiv, pentru fiecare caz, Statutul Băncii) aplicabilă față de Bancă, drepturile, obligațiile, capacitatea și / sau activele acesteia.

(d) referințele la o prevedere a unei legi constituie referințele la prevederea respectivă, după cum a fost modificată, sau re-adoptată;

(e) referințele la oricare alt acord, sau document constituie referințele la acordul, sau documentul respectiv, după cum a fost modificat, novat, completat, extins, sau reformulat, iar

(f) cuvintele și expresiile la plural vor include și singularul și viceversa.

Definiții

În prezentul Contract:

„**Tranșă acceptată**” semnifică o Tranșă pentru care o Ofertă de debursare a fost acceptată în modul corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu termenele acesteia, la, sau înainte de Data limită de acceptare a debursării.

„**Data convenită de amânare a debursării**” are semnificația atribuită în Articolul 1.5.A(2)(b).

„**Autorizație**” semnifică o autorizație, permis, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, scutire, depunere, autentificare notarială, sau înregistrare.

„**Semnatar autorizat**” semnifică o persoană autorizată să semneze individual, sau colectiv (după caz) Acceptările de debursare în numele Împrumutatului și care este specificată în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați primită de către Bancă înainte de primirea respectivei Acceptări de debursare.

„**Ziua lucrătoare**” semnifică o zi (alta decât sâmbătă sau duminică) în care Banca și băncile comerciale din Luxemburg sunt deschise pentru realizarea activităților generale.

„**Eveniment de schimbare a controlului**” are semnificația atribuită în Articolul 4.3.A(3).

„**Eveniment de schimbare a legislației**” are semnificația atribuită în Articolul 4.3.A(4).

„**Contract**” are semnificația atribuită în Considerentul (a).

„**Număr de contract**” semnifică numărul generat de către Bancă, care identifică prezentul Contract și este indicat pe coperta prezentului Contract după literele „Nr. FI”.

„**Credit**” are semnificația atribuită în Articolul 1.1.

„**Decizie**” are semnificația atribuită în Considerentul (c).

„**Indemnizație de amânare**” semnifică o taxă calculată la suma debursării amânate, sau suspendate, fiind cea mai mare dintre

(a) 0,125% (12,5 puncte de bază), anual și

(b) rata procentuală prin care:

(i) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă unei astfel de sume dacă ar fi fost debursată Împrumutatului la Data planificată de debursare, depășește

(ii) EURIBOR (rata lunară) cu mai puțin de 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această valoare este mai mică decât zero, în care caz acesta va fi setat la zero.

Această taxă va fi acumulată din Data planificată de debursare până la Data de debursare sau, după caz, până la data anulării Tranșei acceptate în conformitate cu prezentul Contract.

„**Acceptarea de debursare**” semnifică o copie a Ofertei de debursare, contrasemnată în modul corespunzător de către Împrumutat.

„**Data limită de acceptare a debursării**” semnifică data și ora expirării Ofertei de plată, după cum este specificat în prezentul Contract.

„**Contul de debursare**” semnifică, în raport cu fiecare Tranșă, contul bancar specificat în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați.

„**Data de debursare**” semnifică data la care debursarea unei Tranșe este efectuată de către Bancă.

C. „Ofertă de debursare” semnifică o scrisoare întocmită conform formularului specificat în Suplimentul

„Dispută” are semnificația atribuită în Articolul 11.2.

„Eveniment de perturbare” semnifică oricare, sau ambele dintre:

(a) o perturbare semnificativă a funcționării sistemelor de plată, sau de comunicare, sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze în scopul efectuării plăților asociate cu prezentul Contract; sau

(b) parvenirea oricărui alt eveniment care cauzează o întrerupere (de natură tehnică, sau sistemică) a operațiunilor de trezorerie, sau de plată ale Băncii, sau ale Împrumutatului, împiedicând partea respectivă să:

(i) execute obligațiunile sale de plată în temeiul prezentului Contract; sau

(ii) să comunice cu alte părți,

și care întrerupere (în oricare dintre cazurile specificate la litera (a), sau (b) supra nu este cauzată și nu poate fi controlată de către partea ale cărei operațiuni sunt întrerupte.

„Data eficacității” are semnificația atribuită în Articolul 12.3.

„Manual social și de mediu BEI” semnifică manualul publicat ocazional de către Bancă pe pagina sa web.

„Declarația BEI privind principiile și standardele sociale și de mediu” semnifică declarația publicată pe pagina web a Băncii în care sunt specificate responsabilitățile diferitelor părți și standardele solicitate de către Bancă în privința proiectelor pe care le finanțează.

„Țară eligibilă” semnifică orice țară specificată în Anexa III la Decizie, care poate fi modificată ocazional de către Comisia Europeană, în conformitate cu Articolul 4 alineatele (2) și (18) al Deciziei, sau orice altă țară pentru care Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene au adoptat o decizie în conformitate cu Articolul 4 (1) al Deciziei.

„Mediu” semnifică următoarele, în măsura în care acestea afectează sănătatea umană și bunăstarea socială:

(a) flora și fauna;

(b) sol, apă, aer, climă și peisaj;

(c) patrimoniul cultural; și

(d) mediul construit,

și include, fără restricții, sănătatea și securitatea profesională și comunitară.

„Studiu de evaluare a impactului de mediu și social” semnifică un studiu rezultat în urma evaluării impactului asupra mediului și societății, în care este identificat și evaluat impactul potențial asupra mediului și societății asociat Proiectului și sunt date recomandări cu privire la măsurile de prevenire, minimalizare și / sau remediere a oricărui impact. Acest studiu este supus consultărilor publice cu părțile interesate direct și indirect în Proiect.

„Standarde de mediu și sociale” semnifică:

(a) Legislația cu privire la mediu și Legislația socială aplicată față de Proiect, Sub-Proiect, Beneficiar Final, UCPE, Promotor, sau Împrumutat;

(b) Declarația BEI privind principiile și standardele de mediu și sociale;

(c) standardele sociale și de mediu specificate în Manualul de mediu și social BEI;

(d) orice Studiu de evaluare a impactului de mediu și social.

„Aprobare de mediu, sau socială” semnifică orice autorizație cerută de o Lege de mediu, sau o Lege socială în raport cu Proiectul, inclusiv, fără a se limita la, orice acorduri de planificare aplicabile, certificate privind normele în construcții, avize ale experților de mediu și evaluări ale impactului de mediu și social.

„Revendicare de mediu, sau socială” semnifică orice cerere, procedură, notificare oficială, sau investigație din partea oricărei persoane, cu privire la Aspecte de mediu, sau sociale care afectează Proiectul, inclusiv orice încălcare, sau presupusă încălcare a oricărui standard de mediu și social.

„Legislație de mediu” semnifică:

(a) Legislația UE, inclusiv principiile și standardele, în măsura în care au fost implementate prin legile Republicii Moldova, sau specificate de către Bancă până la intrarea în vigoare a prezentului Contract;

(b) Legislația și reglementările Republicii Moldova; și

(c) tratatele și convențiile internaționale, semnate și ratificate de, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova.

în fiecare caz în care obiectivul principal constituie conservarea, protejarea, sau îmbunătățirea mediului.

[„BERD” are semnificația atribuită în Considerentul (q).

[„Împrumut BERD” are semnificația atribuită în Considerentul (q).

[„Acord de împrumut BERD” are semnificația atribuită în Considerentul (q).

„EPTATF” are semnificația atribuită în Considerentul (o).

„Grant EPTATF” are semnificația atribuită în Considerentul (o).

„A patra Directivă UE privind combaterea spălării banilor” semnifică Directiva UE 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor, sau finanțării terorismului.

„Garanția UE” are semnificația atribuită în Considerentul (c).

„Legislația UE” semnifică *acquis-ul* comunitar al Uniunii Europene, astfel cum este exprimat prin Tratatul Uniunii Europene, regulamentele, directivele, actele delegate, actele de implementare și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„EUR”, sau „euro” semnifică moneda oficială a statelor membre ale Uniunii Europene care o adoptă, sau au adoptat-o în calitate de monedă, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, sau tratatele succesive ale acestora.

„EURIBOR” are semnificația atribuită în Suplimentul B.

„Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor” semnifică oricare dintre circumstanțele, evenimentele, sau situațiile specificate în Articolul 10.1.

„Data de disponibilitate finală” semnifică data care se încadrează în termenul de 48 (patruzeci și opt) de luni de la Data eficacității.

„Beneficiar final” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„Finanțarea terorismului” semnifică furnizarea, sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenția ca acestea să fie utilizate, sau cunoscând că acestea vor fi utilizate, integral, sau parțial, pentru comiterea oricăror dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (după cum a fost modificată, substituită, sau readoptată ocazional).

„Rată fixă” semnifică o rată a dobânzii anuale, stabilită de către Bancă în conformitate cu principiile aplicabile, instituite periodic de organele de conducere ale Băncii în privința împrumuturilor acordate cu o rată de dobândă fixă, denominată în moneda Tranșei și care poartă condiții echivalente pentru rambursarea capitalului și plata dobânzilor. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Tranșă cu rată fixă” semnifică o tranșă pentru care se aplică Rata fixă.

„Rată flotantă” semnifică o dobândă anuală flotantă cu spread fix, stabilită de bancă pentru fiecare Perioadă de referință a ratei flotante succesivă, echivalentă cu suma dintre EURIBOR și spread. În cazul în care valoarea Ratei flotante pentru orice Perioadă de referință a ratei flotante este calculată ca fiind sub zero, aceasta va fi setată la zero.

„Perioada de referință a ratei flotante” semnifică fiecare perioadă de la o dată de plată până la următoarea dată de plată corespunzătoare; prima Perioadă de referință a ratei flotante începe la data de debursare a Tranșei.

„Tranșă cu rată flotantă” semnifică o tranșă pentru care se aplică Rata flotantă.

„Acord-cadru” are semnificația atribuită în Considerentul (a).

„Ghid privind achizițiile” semnifică Ghidul privind achizițiile publicat pe pagina web a Băncii care informează promotorii proiectelor finanțate integral, sau parțial de către Bancă despre aranjamentele care urmează a fi efectuate pentru procurarea lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru Proiect.

„SIRF (Standardele Internaționale de Raportare Financiară)” semnifică standardele internaționale de contabilitate în sensul Regulamentului IAS 1606/2002, în măsura în care se aplică situațiilor financiare corespunzătoare.

„OIM” semnifică Organizația Internațională a Muncii.

„Standarde OIM” semnifică oricare dintre tratatele, convențiile, sau pacturile OIM, semnate și ratificate de, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova, și Standardele fundamentale de muncă (după cum sunt definite în Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„Eveniment de plată anticipată indemnizată” semnifică un eveniment de plată anticipată, altul decât cele specificate în aliniatele 4.3.A (2), sau 4.3.A (5).

„Revizuirea / Conversia dobânzii” semnifică stabilirea de noi condiții financiare în raport cu rata dobânzii, în special aplicarea aceleiași baze de calcul a ratei dobânzii („revizuire”), sau a unei noi baze de calcul a ratei dobânzii („conversie”), care poate fi acordată pentru perioada rămasă a unei Tranșe, sau până la următoarea Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul.

„Data revizuirii / conversiei dobânzii” semnifică data, care va constitui o Dată de plată, specificată de Bancă în conformitate cu Articolul 1.2.B al Ofertei de debursare.

„Propunere de revizuire / conversie a dobânzii” semnifică o propunere făcută de Bancă în conformitate cu Suplimentul E.

„Cerere de revizuire / conversie a dobânzii” semnifică o notificare în scris din partea Împrumutatului, remisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înaintea unei Date de revizuire / conversie a dobânzii, prin intermediul căreia acesta solicită Băncii să îi ofere o Propunere de revizuire / conversie a dobânzii. În Cererea de revizuire / conversie a dobânzii se vor specifica de asemenea:

(a) Datele de plată alese în conformitate cu prevederile Articolului 3.1;

(b) Suma Tranșei pentru care va fi aplicată Revizuirea / Conversia dobânzii; și

(c) oricare Dată de revizuire / conversie ulterioară, aleasă în conformitate cu prevederile Articolului 3.1.
„Lista conturilor și semnatarilor autorizați” semnifică o listă acceptată de Bancă în ceea ce privește forma și conținutul, în care se vor menționa:

- (a) Semnatarii autorizați, împreună cu dovezile ce confirmă dreptul acestora de a semna, specificându-se faptul dacă au dreptul să semneze individual, sau colectiv.
- (b) speciemenle de semnătură a persoanelor nominalizate, și
- (c) contul (conturile) bancare către care pot fi efectuate debursări în temeiul prezentului Contract (identificate(e) prin codul IBAN (sau formatul corespunzător în conformitate cu practica bancară locală) și SWIFT BIC, inclusiv referințe la oricare cont bancar corespondent al Băncii Naționale a Moldovei, care urmează a fi utilizat în scopul debursării.

„Împrumut” semnifică totalul sumelor plătite periodic de către Bancă în temeiul prezentului Contract.

„Contract de transfer al fondului împrumutului” are semnificația atribuită în Considerentul (h).

„Împrumut restant” semnifică totalul sumelor debursate periodic de către Bancă în temeiul prezentului Contract care rămâne restant.

„Mandat” are semnificația atribuită în Considerentul (k).

„Eveniment de perturbare a pieței” constituie oricare dintre următoarele circumstanțe:

- (a) în opinia rezonabilă a Băncii există evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul Băncii la sursele sale de finanțare;
- (b) în opinia Băncii, fondurile din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii nu sunt disponibile pentru a finanța în modul corespunzător o Tranșă în moneda relevantă, și / sau pentru scadența relevantă, și / sau în legătură cu profilul de rambursare pentru o astfel de Tranșă; sau
- (c) în raport cu o Tranșă pentru care dobânda ar putea fi plătită cu Rata flotantă:
 - (i) costul achitat de către Banca pentru obținerea fondurilor din sursele sale de finanțare, după cum a fost stabilit de către Bancă, pentru o perioadă echivalentă cu Perioada de referință a ratei flotante pentru o astfel de Tranșă (adică pe piața monetară) ar depăși EURIBOR; sau
 - (ii) Banca stabilește faptul că nu există mijloace adecvate și corecte pentru determinarea EURIBOR în raport cu moneda relevantă a unei astfel de Tranșe, sau nu este posibilă determinarea EURIBOR în conformitate cu definiția stipulată în Suplimentul B.

„Modificare adversă substanțială” semnifică, în raport cu Împrumutul, sau Promotorul oricare eveniment de schimbare a condițiilor ce afectează Împrumutul, sau Promotorul respectiv, care, în opinia Băncii:

- (a) înrăutățește substanțial capacitatea Împrumutului, sau capacitatea Promotorului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract;
- (b) înrăutățește substanțial starea financiară, sau perspectivele Împrumutului, sau Promotorului;
- (c) afectează în mod negativ legalitatea, valabilitatea, sau executabilitatea prezentului Contract, sau drepturile, sau măsurile de remediere ale Băncii în temeiul prezentului Contract; sau
- (d) afectează în mod negativ legalitatea, valabilitatea, sau executabilitatea, sau eficacitatea, sau randamentul, sau valoarea oricărei garanții acordate Băncii în legătură cu prezentul Contract.

„Data scadenței” semnifică ultima Dată de rambursare a unei Tranșe specificată în conformitate cu Articolul 4.1.A (b) (iv), sau Data unică de rambursare a Tranșei specificată în conformitate cu Articolul 4.1.B.

„MIDR” are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„UCIPE” are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„Spălarea banilor” semnifică

- (a) conversia, sau transferul de bunuri, cunoscând faptul că astfel de bunuri provin din activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate, în scopul ascunderii, sau deghizării originii ilicite a proprietății, sau acordării de asistență oricărei persoane implicate în comiterea unei astfel de activități pentru a evita consecințele legale ale acțiunii sale;
- (b) ascunderea, sau deghizarea adevăratei naturi, sursei, locației, dispoziției, circulației, drepturilor cu privire la, sau de proprietate asupra bunurilor, cunoscând faptul că astfel de bunuri provin din activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate;
- (c) achiziționarea, deținerea sau utilizarea bunurilor, cunoscând, la momentul primirii, că aceste bunuri au fost obținute dintr-o activitate infracțională, sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate; sau
- (d) participarea la, asocierea la comiterea, tentativele de comitere și ajutorarea, indemnul, facilitarea și consilierea comiterii oricăror dintre acțiunile menționate în punctele precedente.

„Convenția de la New York” are semnificația atribuită în Considerentul (d).

„PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Acordul PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Documentația PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (p).

„Grantul PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Grant investițional PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Acordul de grant investițional PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (p).

„Grant AT PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Acordul cadru PIV” are semnificația atribuită în Considerentul (n).

„Data de plată” semnifică: datele anuale, semestriale, sau trimestriale specificate în Oferta de debursare până la și inclusiv Data de revizuire / conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau Data scadenței, cu excepția cazului în care o astfel de dată nu constituie o Zi lucrătoare relevantă, aceasta semnifică:

(a) pentru o Tranșă cu rată fixă, următoarea Zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în conformitate cu Articolul 3.1; cu excepția cazurilor în care se efectuează o plată (i) integrală și în legătură cu Revizuirea / Conversia dobânzilor în conformitate cu Suplimentul E, punctul C, sau (ii) în calitate de rată unică, în conformitate cu Articolul 4.1.B, și numai pentru plata finală a dobânzii, atunci când aceasta constituie precedentă Zi lucrătoare relevantă, cu ajustarea dobânzii datorate în conformitate cu Articolul 3.1; și

(b) pentru o tranșă cu rată flotantă, a doua zi, dacă este cazul, a acelei luni calendaristice care constituie o Zi lucrătoare relevantă sau, în lipsa acesteia, cea mai apropiată zi precedentă, care constituie o Zi lucrătoare relevantă, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în conformitate cu Articolul 3.1.

„UIP” are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„Suma plății anticipate” semnifică suma unei tranșe care urmează a fi plătită de către Împrumutat în conformitate cu Articolul 4.2.A, sau Articolul 4.3.A, după caz.

„Data de plată anticipată” semnifică data, care va fi o dată de plată, la care Împrumutatul propune, sau este solicitat de către Bancă, după caz, să efectueze plata anticipată a unei Sume de plată anticipată.

„Eveniment de plată anticipată” constituie oricare dintre evenimentele descrise în Articolul 4.3.A.

„Indemnizația de plată anticipată” semnifică în raport cu orice sumă a soldului care urmează a fi plătită anticipat, sau anulat, suma comunicată de către Bancă Împrumutatului ca valoarea actuală (calculată la Data de plată anticipată, sau la data anulării în conformitate cu articolul 1.6.C (2))) a excesului, dacă este cazul, de:

(a) dobândă, care ar fi fost acumulată ulterior pentru Suma plății anticipate pentru perioada de la Data de plată anticipată, sau data anulării în conformitate cu Articolul 1.6.C (2) până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau a Datei de scadență, dacă nu a fost efectuată plata anticipată; față de

(b) dobânda care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la Rata de redistribuire, fără 0,15% (cincisprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată anticipată.

„Notificare de plată anticipată” semnifică o notificare în scris din partea Băncii către Împrumutat, în conformitate cu Articolul 4.2.C.

„Cerere de plată anticipată” semnifică o cerere în scris din partea Împrumutatului către Bancă cu privire la plata anticipată a Împrumutului restant în întregime sau a unei părți a acestuia, în conformitate cu Articolul 4.2.A.

„Conduită interzisă” semnifică orice finanțare a terorismului, spălare de bani, sau practică interzisă.

„Practică interzisă” semnifică oricare:

(a) Practică coercitivă, adică afectarea, sau prejudicierea, sau amenințarea cu vătămarea, sau prejudicierea, directă sau indirectă, a oricărei părți, sau a bunurilor unei părți cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;

(b) Practică coluzivă, adică un aranjament între două sau mai multe părți cu intenția de a atinge un scop necorespunzător, inclusiv de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(c) Practică coruptă, adică oferirea, acordarea, primirea, sau solicitarea, directă, sau indirectă, a oricărui obiect de valoare de către o parte cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți;

(d) Practică frauduloasă, adică orice acțiune, sau inacțiune, inclusiv denaturare, care induce în eroare în mod conștient, sau din imprudență, sau întreprinde tentativa de a induce în eroare o parte cu scopul de a obține un beneficiu financiar (inclusiv pentru evitarea achitării impozitelor aferente), sau de alt gen, sau de a evita o obligație; sau

(e) Practică obstructivă, semnificând în raport cu o investigație privind o Practică coercitivă, coluzivă, coruptă, sau frauduloasă în legătură cu prezentul Împrumut, sau Proiect:

(i) distrugerea, falsificarea, alterarea, sau ascunderea intenționată a materialelor probatorii pentru investigație; și / sau amenințarea, hărțuirea, sau intimidarea oricărei părți cu scopul de a împiedica divulgarea informațiilor cunoscute de către aceasta cu privire la aspectele relevante pentru investigație, sau de a împiedica continuarea investigației, sau

(ii) acțiuni cu scopul de a împiedica substanțial exercitarea drepturilor contractuale de audit sau acces la informații.

(f) Infrațiune fiscală, semnifică toate infrațiunile, inclusiv infrațiunile fiscale legate de impozite directe și impozite indirecte și așa cum sunt definite în legislația națională a Republicii Moldova, care se pedepsesc cu privarea de libertate sau cu detenție mai mult de un an;

„Proiect” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„Acord de implementare a proiectului” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„Contul proiectului” semnifică un cont bancar al Împrumutatului, al Promotorului sau UCIPE (dacă este cazul), menținut la o bancă, sau instituție financiară autorizată în modul corespunzător din Republica Moldova, acceptat de către Bancă (fapt ce urmează a fi confirmat în scris de către Bancă) și utilizat în scopul implementării Proiectului).

„Acord de Implementare a Proiectului” are semnificația atribuită în Considerentul (i).

„Promotor” are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„Rata de redistribuire” semnifică rata anuală fixă stabilită de bancă, constituind o rată pe care Banca ar fi aplicat-o în ziua calculării indemnizației pentru un împrumut care are aceeași monedă, aceleași condiții de plată a dobânzii și același profil de rambursare la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la Data scadenței ca și Tranșă pentru care se propune, sau se solicită efectuarea unei plăți anticipate, sau a unei anulări. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Zi lucrătoare relevantă” semnifică o zi în care Sistemul transeuropean automat de transfer de fonduri cu decontare pe bază brută în timp real, care utilizează o singură platformă partajată și care a fost lansat la 19 noiembrie 2007 (TARGET2), este deschis pentru decontarea plăților în EUR.

„Persoană relevantă” semnifică:

(a) în raport cu Împrumutatul sau cu Promotorul, orice funcționar, sau reprezentant al oricărui dintre ministerele, departamentele, sau subdiviziunile guvernului central ale acestuia, sau orice altă persoană care acționează în numele, sau sub controlul acestuia, având împuternicirea de a da indicații și de a exercita controlul în privința Împrumutului, sau Proiectului; și

(b) în raport cu Promotorul, UIP, UCIPE sau Beneficiarul Final:

(i) oricare membru a organelor sale de conducere sau supraveghere, sau

(ii) oricare dintre funcționarii acestuia (care nu sunt incluși în categoria persoanelor menționate în alineatul (i) supra), sau

(iii) sau orice altă persoană care acționează în numele, sau sub controlul acestuia, având împuternicirea de a da indicații și de a exercita controlul în privința Proiectului.

„Data de rambursare” va semnifica fiecare dintre Datele de plată specificate pentru rambursarea soldului unei Tranșe din Oferta de debursare, în conformitate cu criteriile prevăzute în Articolul 4.1.

„Data solicitată de amânare a debursării” are semnificația atribuită în Articolul 1.5.A(1)(b).

„Persoane sancționate” semnifică orice persoană fizică, sau entitate (pentru a evita îndoilele, termenul de entitate include, dar nu se limitează la, orice guvern, grup sau organizație teroristă) care este o țintă desemnată sau care este altfel subiectul sancțiunilor.

„Sancțiuni” semnifică legile, reglementările, embargourile comerciale sau alte măsuri restrictive privind sancțiunile economice sau financiare (inclusiv, în special, dar fără a se limita la, măsuri legate de finanțarea terorismului) adoptate, administrate, puse în aplicare și / sau puse în aplicare din când în când de oricare dintre următoarele:

(a) Organizația Națiunilor Unite și orice agenție sau persoană desemnată, împuternicită sau autorizată de Organizația Națiunilor Unite să adopte, să administreze, să pună în aplicare și / sau să aplice astfel de măsuri;

(b) Uniunea Europeană și orice agenție sau persoană desemnată, împuternicită sau autorizată de Uniunea Europeană să adopte, să administreze, să pună în aplicare și / sau să aplice astfel de măsuri..

„Data planificată de debursare” semnifică data la care o Tranșă este planificată să fie debursată în conformitate cu Articolul 1.2.B.

„Garanție” semnifică orice ipotecă, gaj, grevare, taxă, cesiune, sau altă garanție a dobânzii, care va asigura orice obligație a oricărei persoane, sau orice alt acord, sau aranjament cu efect similar.

„Lege socială” semnifică fiecare dintre:

(a) orice lege, normă, sau regulament aplicabil în Republica Moldova în privința Aspectelor sociale;

(b) oricare Standarde OIM; sau

(c) oricare dintre tratatele, convențiile, sau pacturile Națiunilor Unite privind drepturile omului, semnate și ratificate de, sau aplicate în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova.

„Aspecte sociale” semnifică toate, sau oricare dintre următoarele:

(a) condițiile de muncă și angajare;

(b) sănătatea și securitatea în muncă;

(c) protecția și acordarea drepturilor și intereselor popoarelor indigene, minorităților etnice și a grupelor vulnerabile;

(c) patrimoniul cultural (tangibil și intangibil);

(e) siguranța, securitatea și sănătate publică;

(f) relocarea fizică involuntară și / sau deplasarea economică și pierderea mijloacelor de întreținere ale persoanelor; și

(g) participarea publicului și implicarea persoanelor interesate.

„**Spread**” semnifică spread-ul fix (fie cu valoare pozitivă, sau negativă) către EURIBOR, după cum a fost stabilit de către Bancă, și notificat Împrumutatului în Oferta de debursare, sau Propunerea de revizuire / conversie a dobânzii relevantă.

„**Sub-proiect**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Comitet de coordonare**” are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„**Taxă**” semnifică orice impozit, taxă, contribuție, comision, sau altă plată, sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate, sau dobândă datorată în legătură cu orice neachitare, sau orice întârziere de plată a oricăror dintre acestea).

„**Descriere tehnică**” are semnificația atribuită în Considerentul (f).

„**Tranșă**” semnifică fiecare debursare efectuată, sau care urmează a fi efectuată în temeiul prezentului Contract. În cazul în care nu a fost primită nici o Acceptare de debursare, Tranșa va semnifica o Tranșă în sensul Articolului 1.2.B.

Articolul 1.

Credit și debursări

1.1. Suma Creditului

Prin prezentul Contract, Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în valoare de [30.000.000 EUR (treizeci milioane de euro)] pentru finanțarea Proiectului („Credit”).

1.2 Procedura de debursare

1.2. A Tranșe

Banca va debursa Creditul în maximum 10 (zece) Tranșe. Suma fiecărei Tranșe va constitui o sumă minimă de 1.000.000 EUR (un milion de euro), sau (în cazul unei sume mai mici) întregul sold restant al Creditului.

Banca nu va fi obligată să trimită Împrumutatului mai mult de 1 (una) Ofertă de debursare pe o lună calendaristică. Banca nu va fi obligată să plătească Împrumutatului mai mult de 1 (una) Tranșă pe un an calendaristic.

1.2.B Oferta de debursare

La cererea Împrumutatului și în conformitate cu Articolul 1.4.A, cu condiția ca niciun eveniment menționat în Articolul 1.05, sau în Articolul 1.06B nu a avut loc și nu continuă, Banca va trimite Împrumutatului, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare după primirea unor astfel de cereri, o Ofertă de debursare pentru debursarea unei Tranșe. Banca va primi cererea din partea Împrumutatului cel târziu cu 15 (cincisprezece) zile lucrătoare înainte de Data de disponibilitate finală. În Oferta de debursare vor fi specificate:

- (a) suma Tranșei în EUR;
- (b) Data planificată de debursare, care va constitui o Zi lucrătoare relevantă, care cade la cel puțin 10 (zece) zile după data Ofertei de debursare și la, sau înainte de Data de disponibilitate finală;
- (c) baza de calcul a ratei dobânzii pentru o Tranșă, constituind: (i) o Tranșă cu rată fixă; sau (ii) o Tranșă cu rată flotantă, după caz, în conformitate cu prevederile relevante ale Articolului 3.1;
- (d) Datele de plată și Data de plată a primei dobânzi pentru Tranșă;
- (e) condițiile de rambursare a soldului Tranșei, în conformitate cu prevederile Articolului 4.1;
- (f) Datele de rambursare și prima și ultima Dată de rambursare a Tranșei, sau Data de rambursare unică;
- (g) Data revizuirii / conversiei dobânzii Tranșei, în cazul în care a fost solicitată de către Împrumutat;
- (h) pentru o Tranșă cu rată fixă, Rată fixă și pentru o Tranșă cu rată flotantă, Spread-ul aplicabil până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței; și
- (i) Data limită de acceptare a debursării.

1.2. C Acceptarea de debursare

Împrumutatul poate accepta o Ofertă de debursare prin remiterea unei Acceptări de debursare către Bancă nu mai târziu de Data limită de acceptare a debursării. Acceptarea de debursare trebuie să fie semnată de un Semnatar autorizat, cu drept de reprezentare individuală, sau de doi, sau mai mulți Semnatari autorizați cu drept de reprezentare colectivă și trebuie să precizeze Contul de debursare la care urmează să fie efectuată debursarea Tranșei în conformitate cu Articolul 1.2.D.

În cazul în care o Ofertă de debursare este acceptată în modul corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu condițiile acesteia, la, sau până la Data limită de acceptare a debursării, Banca va pune la dispoziția Împrumutatului Tranșa acceptată în conformitate cu Oferta de debursare relevantă și în conformitate cu termenele și condițiile prezentului Contract.

Se va considera că Împrumutatul a refuzat orice Ofertă de debursare, care nu a fost acceptată în modul corespunzător în conformitate cu termenele acesteia, la, sau până la Data limită de acceptare a debursării.

1.2.D Contul de debursare

Debursarea va fi efectuată în Contul de debursare specificat în Acceptarea de debursare relevantă, cu condiția ca acest Cont de debursare este acceptat de către Bancă.

În pofida Articolului 5.2 (e), Împrumutatul este de acord ca plățile către un Cont de debursare notificat de către Împrumutat trebuie să constituie plăți în temeiul prezentului Contract, tratate ca și cum ar fi fost efectuate în contul bancar propriu al Împrumutatului.

Doar un singur Cont de debursare poate fi specificat pentru fiecare Tranșă.

1.3 Moneda de debursare

Banca va debursa fiecare Tranșă în EUR.

1.4 Condițiile debursării

1.4. A. Condiția precedentă primei cereri pentru Oferta de debursare

Banca va primi de la Împrumutat, în forma și conținutul acceptat de către Bancă:

- (a) dovada că executarea prezentului Contract de către Împrumutat și executarea Acordului de Implementare a Proiectului de către Promotor a fost autorizată în modul corespunzător și că persoana, sau persoanele care semnează prezentul Contract în numele Împrumutatului și respectiv Acordul de Implementare a Proiectului în numele Promotorului, este / sunt autorizat(e) în modul corespunzător în acest sens, precum și specimenul de semnătură al fiecărei dintre persoanele respective; și
- (b) Lista conturilor și semnatarilor autorizați;

până la solicitarea unei Oferte de debursare în conformitate cu Articolul 1.2.B de către Împrumutat. Orice cerere de Ofertă de debursare făcută de către Împrumutat fără ca documentele menționate supra să fi fost primite și acceptate de către Bancă, se consideră că nu a fost făcută.

1.4.B Prima Tranșă

Debursarea primei tranșe în temeiul Articolului 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, în forma și conținutul acceptat de către aceasta, la, sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), a următoarelor documente sau dovezi:

- (a) originalul prezentului Contract, întocmit în modul corespunzător de către Bancă și Împrumutat;
- (b) originalul opiniei legale în limba engleză emis de Ministerul Justiției al Republicii Moldova, a cărui conținut va corespunde formularului specificat în Anexa I (Formularul opiniei legale), însoțit de copiile documentelor care atestă că:

- (i) executarea prezentului Contract de către Împrumutat a fost autorizată în modul corespunzător;
- (ii) persoana, sau persoanele care semnează prezentul Contract în numele Împrumutatului este / sunt autorizate în modul corespunzător în acest sens, împreună cu specimenul de semnătură al persoanei / persoanelor respective;
- (iii) prezentul Contract a fost ratificat în modul corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă ale Republicii Moldova; și
- (iv) Împrumutatul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și Proiect;

- (c) originalul Acordului de implementare a proiectului, întocmit în modul corespunzător de către Bancă și Promotor;

- (d) originalul opiniei legale elaborate în conformitate cu legislația Republicii Moldova, în limba engleză, emis de un consilier juridic, acceptat de către Bancă și remis Băncii în legătură cu Acordul de Implementare a Proiectului, confirmând, printre altele:

- (i) capacitatea juridică și autorizarea corespunzătoare a Promotorului de a încheia Acordul de implementare a proiectului;

- (ii) întocmirea corespunzătoare de către Promotor a Acordului de implementare a proiectului; și

- (iii) natura legală, valabilă, obligatorie și executorie a Acordului de implementare a proiectului,

împreună cu copiile documentelor justificative, inclusiv documente care atestă faptul că persoana, sau persoanele care semnează Acordul de implementare a proiectului în numele Promotorului este / sunt autorizat(e) în modul corespunzător în acest sens, împreună cu specimenul de semnătură al fiecărei dintre persoanele respective;

- (e) probe că au fost obținute și sunt în vigoare și cu efect deplin toate Autorizațiile elaborate în conformitate cu legile de control valutar și reglementările în vigoare în Republica Moldova, necesare pentru a permite Împrumutatului să primească plăți conform prevederilor prezentului contract, să restituie tranșelor plătite în conformitate cu prezentul contract, să plătească dobânzi și toate celelalte sume datorate în temeiul prezentului Contract și să deschidă și gestioneze Contul de debursare

- (f) un șablon al Contractului de Transfer al Fondului Împrumutatului;

- (g) dovadă că documentația PIV [și Acordul de împrumut BERD] au fost întocmite și remise în modul corespunzător, sunt în vigoare și cu efect deplin și că toate condițiile față de dreptul Împrumutatului și / sau al Promotorului, după caz, de a primi fonduri în temeiul acestora au fost îndeplinite;

- (h) dovadă că toate condițiile față de dreptul Împrumutatului de a primi fonduri în cadrul Grantului EPTATF au fost îndeplinite;

- (i) dovada plății taxei de evaluare în conformitate cu Articolul 1.8.

1.4.C A doua Tranșă și Tranșele ulterioare

Debursarea celei de a doua Tranșe și a Tranșelor ulterioare în temeiul Articolului 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, în forma și conținutul acceptat de către aceasta, la, sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), a următoarelor dovezi în scris care atestă că:

- (a) cel puțin 75% (șaptezeci și cinci procente) din încasările Tranșei imediat precedente; și

- (b) 100% (o sută procente) din încasările tuturor Tranșelor precedente (dacă este cazul), au fost utilizate pentru costurile eligibile ale Subproiectelor, aprobate de către Bancă în conformitate cu Articolul 1.10.

1.4.D Toate Tranșele

Debursarea fiecărei Tranșe în temeiul Articolului 1.2, inclusiv a primei, este supusă următoarelor condiții:

(a) Banca a primit, în forma și conținutul acceptat de către aceasta, la, sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), în legătură cu Tranșa propusă, următoarele documente, sau dovezi:

(i) un certificat din partea Împrumutatului conform formularului specificat în Suplimentul D, semnat de către un reprezentant autorizat al Împrumutatului, și datat nu mai devreme de data ce cade cu 15 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării);

(ii) dovezi care demonstrează că, în urma extragerii Tranșei relevante, valoarea Împrumutului nu va depăși cheltuielile eligibile agregate, suportate de către Împrumutat, sau care fac obiectul unor obligațiuni contractuale ale Împrumutatului în legătură cu Proiectul, până la data Ofertei de debursare relevante;

(iii) în cazul în care nu au fost furnizate anterior Băncii, copii autorizate ale contractelor încheiate de Promotor sau UCIPE în legătură cu Proiectul (inclusiv contractele propuse a fi finanțate din contul sumelor Tranșei relevante) care demonstrează că:

(1) aceste contracte sunt eligibile pentru finanțare în conformitate cu prezentul Contract;

(2) în urma debursării Tranșei relevante, valoarea agregată a acestor contracte va fi nu mai mică decât Împrumutul debursat în temeiul prezentului Contract; și

(3) în urma debursării Tranșei relevante, valoarea Împrumutului nu va depăși valoarea agregată a costurilor eligibile pentru finanțarea în conformitate cu prezentul Contract (cu excluderea costurilor plătite, sau care urmează a fi plătite din contul Grantului PIV), care au fost suportate de către Împrumutat, sau care fac obiectul unor obligațiuni contractuale ale Împrumutatului în legătură cu Proiectul, cel târziu în termen 6 (șase) luni după Oferta de debursare pentru Tranșa respectivă;

(iv) cu excepția cazului în care a fost remisă anterior Băncii, dovada că baza pentru un Sub-proiect, dacă este cazul, a fost aprobată de autoritatea relevantă;

(v) dovada faptului că toate taxele, costurile și plățile datorate și care necesită a fi plătite de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract au fost plătite;

(vi) dovada furnizată de Promotor care reprezintă statutul recuperării impozitului pe valoarea adăugată a Beneficiarilor finali care beneficiază de sumele Tranșei relevante; și

(vii) copie a oricărei alte autorizații, sau a altor documente, avize, sau asigurări despre care Împrumutatul a fost informat de către Bancă că sunt necesare, sau dezirabile în legătură cu încheierea și executarea prezentului Contract, și a tranzacțiilor aferente; și

(b) Banca este convinsă de faptul că la data Ofertei de debursare relevantă și la Data de debursare a Tranșei propuse:

(i) toate faptele și declarațiile incluse în Considerente sunt veridice și corecte din toate punctele de vedere semnificative;

(ii) toate acordurile și documentele remise Băncii în conformitate cu Articolul 1.4.A sunt valabile și cu efect deplin;

(iii) Garanția UE este legală, valabilă, obligatorie și executorie și nu a parvenit niciun eveniment, sau circumstanță care ar putea, în opinia Băncii, să afecteze în mod negativ natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a Garanției UE, aplicabilitatea acesteia față de orice Tranșă în temeiul prezentului Contract, sau dreptului Băncii de a face o solicitare în baza Garanției UE;

(iv) Republica Moldova constituie o țară eligibilă; și

(v) Acordul-cadru este legal, valabil, obligatoriu și executoriu și că nu a parvenit niciun eveniment, sau circumstanță care ar putea, în opinia Băncii, să afecteze în mod negativ natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a Acordului-cadru; și

(c) la Data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu Articolul 1.5, Data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, Data convenită de amânare a debursării), în legătură cu Tranșa propusă:

(i) declarațiile și garanțiile care se repetă în conformitate cu Articolul 6.12 sunt corecte din toate punctele de vedere; și

(ii) niciun eveniment, sau circumstanță care constituie, sau ar putea, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea în temeiul prezentului contract constitui:

(1) un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, sau

(2) un Eveniment de plată anticipată;

nu a parvenit, și nu continuă să aibă loc fără a fi remediat, sau înlăturat, sau nu va rezulta în urma debursării Tranșei propuse.

1.5 Amânarea debursării

1.5. A. Temeiurile amânării

1.5.A(1) CEREREA ÎMPRUMUTATULUI

Împrumutatul poate remite o cerere în scris către Bancă, solicitând amânarea debursării unei Tranșe acceptate. Cererea în scris trebuie să fie primită de către Bancă cu cel puțin 7 (șapte) zile lucrătoare până la Data planificată de debursare a unei Tranșe acceptate și în aceasta se vor specifica:

- (a) faptul dacă Împrumutatul ar dori să amâne debursarea integrală, sau parțială și, în cazul amânării parțiale, suma care urmează a fi amânată; și
- (b) data până la care Împrumutatul ar dori să amâne debursarea sumei menționate supra („Data solicitată de amânare a debursării”), care trebuie să fie o dată care cade nu mai târziu de:
 - (i) 6 (șase) luni de la Data planificată de debursare; și
 - (ii) cu 30 (treizeci) zile înainte de prima Dată de rambursare; și
 - (iii) Data de disponibilitate finală.

La primirea unei astfel de cereri în scris, Banca va amâna debursarea sumei relevante până la Data solicitată de amânare a debursării.

1.5.A (2) Neîndeplinirea condițiilor pentru debursare

(a) Debursarea unei Tranșe acceptate va fi amânată dacă oricare dintre condițiile debursării unei astfel de Tranșe acceptate, specificată în Articolul 1.4, nu a fost îndeplinită, atât:

- (i) la data la care condiția respectivă urma să fie îndeplinită, specificată în Articolul 1.4; cât și
- (ii) la Data planificată de debursare (sau, în cazul în care Data planificată de debursare a fost amânată anterior, data prevăzută pentru debursare).

(b) Banca și Împrumutatul vor aproba data până la care debursarea unei astfel de Tranșe acceptate va fi amânată („Data convenită de amânare a debursării”), care trebuie să constituie o dată care nu cade:

- (i) mai devreme de 7 (șapte) zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de debursare; și
- (iii) mai târziu de Data de disponibilitate finală.

(c) Fără a prejudicia dreptul Băncii de a suspenda și/sau anula partea nedebursată a Creditului integral, sau parțial în conformitate cu Articolul 1.6.B, Banca va amâna debursarea unei astfel de Tranșe acceptate până la Data convenită de amânare a debursării.

1.5.A(3) INDEMNIZAȚIA DE AMÂNARE

În cazul în care debursarea unei Tranșe acceptate este amânată în conformitate cu alineatele 1.5.A (1), sau 1.5.A (2) supra, Împrumutatul trebuie să plătească Indemnizația de amânare.

1.5. B Anularea unei debursări amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o debursare a fost amânată cu mai mult de 6 (șase) luni în total, în conformitate cu Articolul 1.5.A, Banca poate notifica în scris Împrumutatului despre faptul că această debursare va fi anulată și că anularea respectivă va intra în vigoare la data unei astfel de notificări în scris. Suma debursării anulate de către Bancă în conformitate cu prezentul Articol 1.5.B va rămâne disponibilă pentru debursare în conformitate cu Articolul 1.2.

1.6. Anularea și suspendarea

1.6.A(1) Dreptul Împrumutatului la anulare

Împrumutatul poate remite o cerere în scris către Bancă, solicitând anularea unei părți nedebursate a Creditului. Notificarea în scris:

- (a) trebuie să specifice faptul dacă Împrumutatul ar dori să anuleze partea nedebursată a Creditului integral, sau parțial și, în cazul amânării parțiale, suma Creditului pe care Împrumutatul dorește să o anuleze; și
- (b) nu trebuie să se refere la o Tranșă acceptată a cărei Dată planificată de debursare cade în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare de la data notificării scrise.

La primirea unei astfel de notificări în scris, Banca va anula imediat partea nedebursată a Creditului solicitată.

1.6.B Dreptul Băncii la suspendare, sau anulare

În orice moment la parvenirea următoarelor evenimente, Banca poate informa Împrumutatul în scris despre faptul că partea nedebursată a creditului va fi suspendată și / sau (în afară de apariția unui Eveniment de perturbare a pieței) anulată integral, sau parțial:

- (a) Eveniment de plată anticipată;
- (b) Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;
- (c) eveniment, sau circumstanță care ar putea constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea în temeiul prezentului contract, un Eveniment de plată anticipată, sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;
- (d) faptul că Republica Moldova nu mai constituie o țară eligibilă pentru operațiuni în temeiul Mandatului; sau
- (e) Eveniment de perturbare a pieței, cu condiția că Banca nu a primit o Acceptare de debursare.

La data unei astfel de notificări în scris, partea nedebursată a Creditului va fi suspendată și / sau anulată imediat. Orice suspendare va continua până când Banca va termina suspendarea, sau va anula suma suspendată.

1.6. C Indemnizația pentru suspendarea și anularea unei Tranșe

1.6.C(1) SUSPENDAREA

În cazul în care Banca suspendă o Tranșă acceptată la parvenirea unui Eveniment de plată anticipată indemnizat, sau a unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va plăti Băncii Indemnizația de amânare calculată pentru suma debursării suspendate.

1.6.C(2) ANULAREA

(a) În cazul în care o Tranșă acceptată care constituie o Tranșă cu rată fixă este anulată:

(i) de către Împrumutat în conformitate cu Articolul 1.6.A;

(i) de către Bancă, la parvenirea unui Eveniment de plată anticipată compensată, în conformitate cu Articolul 1.5.B;

Împrumutatul va plăti Băncii Indemnizația de plată anticipată. Indemnizația de plată anticipată va fi calculată prezumând faptul că suma anulată ar fi fost debursată și rambursată la Data planificată de debursare sau, în măsura în care debursarea Tranșei este la momentul actual amânată, sau suspendată, la data notificării privind anularea.

(b) în cazul în care Banca anulează o Tranșă acceptată la parvenirea unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va achita o indemnizație Băncii în conformitate cu Articolul 10.3.

(c) Cu excepția cazurilor (a), sau (b) supra, nu se va plăti nicio Indemnizație de plată anticipată la anularea unei Tranșe.

1.7 Anularea după expirarea Creditului

În ziua ce urmează după Data de disponibilitate finală și cu excepția cazului în care Banca și-a exprimat acordul în scris în mod specific, orice parte a Creditului pentru care nu a fost primită nicio Acceptare de debursare în conformitate cu articolul 1.2.C va fi anulată automat, fără ca Împrumutatul să fie informat de către Bancă și fără nici o răspundere din partea oricărei dintre părțile contractante.

1.8 Taxa de evaluare

Împrumutatul va plăti sau va face să fie plătit Băncii în termen de 30 (treizeci) zile de la Data eficacității prezentului contract o taxă de evaluare pentru evaluarea efectuată de către Bancă în legătură cu Proiectul. Suma taxei de evaluare constituie 50.000,00 EUR (cincizeci mii de euro.)

1.9 Sumele datorate conform Articolului 1.5 și 1.6

Sumele datorate conform Articolelor 1.5 și 1.6 vor fi plătite în EUR. Sumele datorate conform Articolelor 1.5 și 1.6 vor fi plătite în EUR în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii din partea Băncii, sau pe parcursul unei perioade mai lungi specificate în cererea din partea Băncii.

1.10 Alocarea

1.10.A Cererea de alocare

În orice moment, dar în toate cazurile nu mai târziu de 12 (douăsprezece) luni până la Data de disponibilitate finală, Împrumutatul, prin intermediul Promotorului, poate remite Băncii o cerere privind alocarea („Cerere de alocare”), contrasemnată de UCIPE, referitoare la Subproiectele identificate ca fiind eligibile pentru finanțarea în temeiul prezentului Contract, în conformitate cu Descrierea tehnică și respectând standardele și criteriile de eligibilitate ale Băncii.

Împrumutatul, prin intermediul Promotorului, trebuie să furnizeze Băncii toate informațiile care pot fi solicitate de către aceasta în scopul evaluării Cererii de alocare și a eligibilității Subproiectelor incluse în Cererea de alocare pentru finanțarea în temeiul prezentului Contract.

1.10.B Scrisoarea de alocare

Împrumutatul acceptă faptul că aprobarea oricărei Cereri de alocare este la libera discreție a Băncii, în urma evaluării Subproiectelor propuse spre finanțare în temeiul prezentului Contract și care sunt incluse în Cererea de alocare, după cum Banca consideră necesar.

În cazul în care Cererea de alocare este aprobată de către Bancă, Banca va emite Împrumutatului o scrisoare de alocare, prin care îl va informa despre aprobare, și va specifica suma Creditului alocată pentru Subproiectele incluse în respectiva Cerere de alocare.

În cazul în care Cererea de alocare nu este aprobată de către Bancă (integral, sau parțial), Banca va informa Împrumutatul despre acest fapt.

Banca poate, cu informarea prealabilă a Împrumutatului, modifica procedura de alocare cu scopul de a o alinia la politicile Băncii, sau de a reflecta rezultatele revizuirii capacității de implementare și performanței. În cazul dat, Banca va informa Împrumutatul despre acest fapt, iar Împrumutatul va adapta cu promptitudine procedurile sale interne de alocare în modul corespunzător.

1.10.C Realocarea

Împrumutatul poate propune realocarea oricărei părți a Creditului, care fusese deja alocată, însă nu a fost debursată, remițând Băncii o Cerere de alocare în conformitate cu Articolul 1.10.A.

Articolul 2.

Împrumutul

2.1. Suma Împrumutului

Împrumutul va include valoarea agregată a Tranșelor debursate de către Bancă în cadrul Creditului, după cum a fost confirmat de către Bancă în conformitate cu Articolul 2.3.

2.2 Moneda rambursării, dobânzii și a altor taxe

Dobânda, rambursările și alte taxe datorate pentru fiecare Tranșă vor fi plătite de către Împrumutat în moneda în care a fost debursată Tranșa.

Alte plăți, dacă este cazul, vor fi efectuate în moneda specificată de Bancă, luând în considerație moneda cheltuielilor care urmează a fi rambursate prin intermediul acestor plăți.

2.3 Confirmarea de către Bancă

Banca va remite Împrumutatului tabelul de amortizare menționat în Articolul 4.1, dacă este cazul, în care vor fi indicate Data de debursare, moneda, suma debursată, condițiile de rambursare și rata dobânzii pentru Tranșa respectivă.

Articolul 3.

Dobânda

3.1 Rata dobânzii

3.1.A Tranșă cu rată fixă

Împrumutatul va plăti dobândă pentru soldul restant al fiecărei Tranșe cu rată fixă conform Ratei fixe, trimestrial, semestrial, sau anual, în arierate, conform Datelor de plată relevante, după cum se specifică în Oferta de debursare, începând cu prima astfel de Dată de plată ulterioară Datei de debursare a Tranșei. În cazul în care perioada de la Data de debursare până la prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile, sau mai puțin, plata dobânzii acumulate pe parcursul perioadei respective va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Dobânda va fi calculată în conformitate cu Articolul 5.1(a).

3.1.B Tranșă cu rată flotantă

Împrumutatul va plăti dobândă pentru soldul restant al fiecărei Tranșe cu rată flotantă conform Ratei flotante, trimestrial, semestrial, sau anual, în arierate, conform Datelor de plată relevante, după cum se specifică în Oferta de debursare, începând cu prima astfel de Dată de plată ulterioară Datei de debursare a Tranșei. În cazul în care perioada de la Data de debursare până la prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile, sau mai puțin, plata dobânzii acumulate pe parcursul perioadei date va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Banca va informa Împrumutatul cu privire la Rata flotantă în termen de 10 (zece) zile de la începerea fiecărei Perioade de referință a ratei flotante.

Dacă, în conformitate cu Articolele 1.5 și 1.6, debursarea oricărei Tranșe cu rată flotantă are loc după Data planificată de debursare, EURIBOR aplicabilă pentru prima Perioadă de referință a ratei flotante va fi aplicat cu toate că debursarea a fost efectuată la Data planificată de debursare.

Dobânda pentru fiecare Perioadă de referință a ratei flotante va fi calculată în conformitate cu Articolul 5.1(b).

3.1.C Revizuirea, sau Conversia Tranșelor

În cazul în care Împrumutatul aplică opțiunea de revizuire, sau conversie a bazei de calcul a ratei dobânzii pentru o Tranșă, acesta, începând cu Data efectivă a revizuirii / conversiei dobânzii (în conformitate cu procedura specificată în Suplimentul E), va plăti dobânda conform unei rate determinate în baza prevederilor Suplimentului E.

3.2 Dobânda pentru sumele restante

Fără a prejudicia Articolul 10 și prin excepție de la Articolul 3.1, în cazul în care Împrumutatul nu reușește să plătească orice sumă datorată de acesta în temeiul prezentului Contract la data scadentă, dobânda va fi acumulată pentru orice sumă restantă care urmează a fi plătită conform condițiilor prezentului Contract, din data scadentă până la data plății efective conform unei rate anuale echivalentă cu:

(a) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu rată flotantă: Rata flotantă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază);

(b) pentru sumele restante aferente Tranșelor cu rată fixă: cea mai mare dintre (a) Rata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază), sau (b) EURIBOR plus 2% (200 puncte de bază); și

(c) pentru sumele restante altele decât (a) și (b) supra, EURIBOR plus 2% (200 puncte de bază)

și va fi plătită în conformitate cu cererea din partea Băncii. În scopul determinării EURIBOR în raport cu prezentul Articol 3.2, perioadele relevante în sensul Suplimentului B, vor constitui perioade succesive, cu durata de o lună, începând cu data scadentă. Oricare dobândă neplătită, dar datorată poate fi capitalizată în conformitate cu Articolul 1154 a Codului Civil al Luxemburgului. Pentru evitarea oricăror dubii, capitalizarea dobânzii va fi aplicată doar pentru dobânda datorată, dar neplătită pentru o perioadă mai mare de un an. Prin prezentul, Împrumutatul este de acord să aibă calculată, în prealabil, dobânda neplătită datorată pentru o perioadă mai mare de un an și că, de la capitalizare, dobândă neplătită respectivă, va produce, la rândul său, dobândă la rata dobânzii prevăzută în prezentul Articol 3.2.

În cazul în care suma restantă este într-o altă monedă decât moneda Împrumutului, se va aplica următoarea rată anuală, și anume rata interbancară relevantă, care este, în general, reținută de către Bancă pentru tranzacțiile în moneda respectivă, plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica de piață în privința unei astfel de rate.

3.3 Eveniment de perturbare a pieței

Dacă în orice moment (i) de la primirea de către Bancă a unei Acceptări de debursare pentru o Tranșă și (ii) până la data care cade cu treizeci (30) zile calendaristice înainte de Data planificată de debursare, are loc un

Eveniment de perturbare a pieței, Banca poate informa Împrumutatul că această clauză a intrat în vigoare. În cazul dat, se vor aplica următoarele reguli:

(a) Rata dobânzii aplicată pentru respectiva Tranșă până și inclusiv la Data scadenței, sau Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, va constitui rata (exprimată ca rată procentuală anuală), determinată de către Bancă ca fiind totalitatea costurilor suportate de către Bancă pentru finanțarea Tranșei relevante, în baza ratei de referință a Băncii generate intern de către Bancă, aplicabile în acel moment, sau determinate în baza unei metode alternative de determinare a ratelor, aplicată în mod rezonabil de către Bancă.

Împrumutatul va avea dreptul să refuze în scris debursarea respectivă până la data limită specificată în notificare și va suporta cheltuielile care pot rezulta, în caz că există. În cazul dat, Banca nu va efectua debursarea, iar partea corespunzătoare a Creditului va rămâne disponibil pentru debursare în conformitate cu Articolul 1.2.B. Dacă Împrumutatul nu refuză debursarea în timp util, părțile sunt de acord ca debursarea și condițiile acesteia sunt obligatorii în totalitate pentru ambele părți.

(b) Spread-ul, sau Rata fixă convenită anterior nu va mai fi aplicată.

Articolul 4.

Rambursarea

4.1 Rambursarea ordinară

4.1.A Rambursare în rate

(a) Împrumutatul va rambursa fiecare Tranșă în rate la Datele de rambursare specificate în Oferta de debursare relevantă, în conformitate cu condițiile prevăzute în tabelul de amortizare, remis în conformitate cu Articolul 2.3.

(b) Fiecare tabel de amortizare va fi elaborat în baza următoarelor:

(i) în cazul unei Tranșe cu rată fixă fără Data revizuirii / conversiei dobânzii, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial, sau anual, în rate echivalente ale soldului, sau rate constante a soldului și dobânzii; în cazul unei Tranșe cu rată fixă cu Data revizuirii / conversiei dobânzii, sau în cazul unei Tranșe cu rată flotantă, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial, sau anual în rate echivalente ale soldului.

(ii) prima Dată de rambursare a fiecărei Tranșe va constitui o Dată de plată care nu cade mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la Data planificată de debursare și mai târziu de prima Dată de rambursare ce urmează imediat după a 5-a (a cincea) aniversare a Datei planificate de debursare a Tranșei; și

(iii) ultima Dată de rambursare a fiecărei Tranșe va constitui o Dată de plată care nu cade mai devreme de 4 (patru) ani și mai târziu de 20 (douăzeci) de ani de la Data planificată de debursare a Tranșei.

4.1.B Rata unică

Alternativ, Împrumutatul va rambursa Tranșa prin intermediul unei rate unice la singura Dată de rambursare specificată în Oferta de debursare, aceasta fiind o dată care nu cade mai devreme de 3 (trei) ani și mai târziu de 12 (doisprezece) ani de la Data planificată de debursare a Tranșei.

4.2 Plata anticipată voluntară

4.2.A Opțiunea de plată anticipată

În temeiul Articolelor 4.2B, 4.2.C și 4.4, Împrumutatul poate plăti anticipat integral, sau parțial orice Tranșă, împreună cu dobânda acumulată și indemnizațiile, în caz că există, la înaintarea unei Cereri de plată anticipată printr-o notificare remisă în prealabil cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice, în care se vor specifica:

(a) Suma plății anticipate;

(b) Data de plată anticipată;

(c) dacă este cazul, metoda de aplicare a Sumei plății anticipate, aleasă în conformitate cu Articolul 5.5.C(a); și

(d) Numărul contractului.

Cererea de plată anticipată va fi irevocabilă.

4.2.B Indemnizația de plată anticipată

4.2.B(1) TRANȘĂ CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care Împrumutatul plătește anticipat o Tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii, la Data de plată anticipată, Indemnizația de plată anticipată aferentă Tranșei cu rată fixă, care urmează a fi plătită anticipat.

4.2.B(2) TRANȘĂ CU RATĂ FLOTANTĂ

Împrumutatul poate plăti anticipat Tranșa cu rată flotantă, fără indemnizație, la orice Dată de plată relevantă.

4.2.B(3) REVIZUIREA / CONVERSIA

Plata anticipată a unei Tranșe la Data revizuirii / conversiei dobânzii poate fi efectuată fără indemnizație, cu excepția cazului în care Împrumutatul a acceptat în scris o Rată fixă în baza unei Propuneri de revizuire / conversie a dobânzii, ca fiind acceptată în conformitate cu Articolul 1.2.C, sau în temeiul Suplimentului E.

4.2.C Mecanismul plății anticipate

La remiterea de către Împrumutat în adresa Băncii a Cererii de plată anticipată, Banca va emite o Notificare de plată anticipată pentru Împrumutat, nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la Data de plată anticipată. În notificarea de plată anticipată se vor specifica Suma plății anticipate, dobânda acumulată aferentă, Indemnizația de plată anticipată care urmează a fi plătită în conformitate cu Articolul 4.2.B, sau dacă este cazul, se va menționa faptul că nu se va percepe nici un fel de compensație, metoda de aplicare a Sumei plății anticipate, și în cazul în care se va percepe Indemnizația de plată anticipată, data limită până la care Împrumutatul poate accepta Notificarea de plată anticipată.

În cazul în care Împrumutatul acceptă Notificarea de plată anticipată până la data limită (în caz că există), specificată în Notificare de plată anticipată, Împrumutatul va efectua plata anticipată. În orice alt caz, Împrumutatul este în drept să nu efectueze plata anticipată.

Odată cu Suma plății anticipate, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată și Indemnizația de plată anticipată, în caz că există, aferentă Sumei plății anticipate, după cum este specificat în Notificarea de plată anticipată.

4.2.D Taxa de administrare

În cazul în care Împrumutatul va plăti anticipat o Tranșă la o dată, altă decât Data de plată relevantă, sau în cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, doar la discreția acesteia, o Cerere de plată anticipată cu o notificare remisă în prealabil cu mai puțin de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Împrumutatul va plăti Băncii o taxă de administrare în valoarea care îi va fi comunicată de către Bancă.

4.3 Plata anticipată obligatorie

4.3.A Evenimente de plată anticipată

4.3.A(1) REDUCEREA COSTULUI PROIECTULUI

Dacă costul total al Proiectului va fi mai mic de cifra menționată în Considerentul (j), astfel încât suma Creditului va depăși 75% (șaptezeci și cinci procente) din costul total al Proiectului, Banca este în drept imediat, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant până la valoare cu care Creditul depășește 75% (șaptezeci și cinci procente) din costul total al Proiectului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția Împrumutului restant care urmează a fi plătit. Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată ce cade cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

4.3.A(2) *Pari Passu față de Finanțarea non-BEI*

În cazul în care Împrumutatul plătește anticipat în mod voluntar (pentru evitarea dubiilor, plata anticipată va include o răscumpărare, sau anulare, dacă este cazul), parțial, sau integral orice Finanțare non-BEI și:

(a) o astfel de plată anticipată nu este efectuată în cadrul unei facilități de credit rotativ (cu excepția anulării facilității de credit rotativ); sau

(b) o astfel de plată anticipată nu este efectuată din contul Împrumutului, sau a altor datorii care au un termen cel puțin echivalent cu termenul neexpirat al Finanțării non-BEI plătite anticipat.

Banca este în drept, cu informarea prealabilă a Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția Împrumutului restant care urmează a fi plătit. Proporția Împrumutului restant pe care Banca îl poate solicita să fie plătit anticipat trebuie să coincidă cu proporția pe care o are suma plătită anticipat din cadrul Finanțării non-BEI față de suma restantă agregată a tuturor Finanțărilor non-BEI.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată care cade cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

În sensul prezentului Articol, „Finanțarea non-BEI” va include orice împrumut (cu excepția Împrumutului, și oricăror împrumuturi directe acordate Împrumutatului de către Bancă, obligațiuni de credit, sau orice altă formă de îndatorare financiară, sau orice obligație de plată, sau rambursare a banilor acordați inițial Împrumutatului pentru un termen de mai mult de 3 (trei) ani.

4.3.A(3) Schimbarea controlului

(a) Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de schimbare a controlului. În orice moment după parvenirea unui Eveniment de schimbare a controlului, Banca este în drept, cu informarea prealabilă a Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract.

Totodată, în cazul în care Împrumutatul a informat Banca despre posibilitatea de parvenire a unui Eveniment de schimbare a controlului, sau în cazul în care Banca are motive rezonabile de a considera că un Eveniment de schimbare a controlului a parvenit, sau poate parveni în timpul apropiat, Banca este în drept să solicite ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii.

După:

(i) expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data solicitării consultației, sau

(ii) în orice moment ulterior, la apariția Evenimentului de schimbare a controlului presupus, în dependență de cazul care apare mai devreme, Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată care cade cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

(b) În sensul prezentului Articol:

(i) un **Eveniment de schimbare a controlului** parvine în cazul în care:

(1) orice persoană, sau grup de persoane, acționând în cumul, obține controlul (direct, sau indirect) asupra Promotorului, UIP sau UCIPE;

(2) Împrumutatul nu mai controlează (direct, sau indirect) Promotorul, UIP sau UCIPE;

(3) Promotorul și/sau UIP nu mai constituie o entitate subordonată MIDR;

(ii) „**acționând în cumul**” semnifică acționând împreună în conformitate cu un acord, sau o înțelegere (fie formală, sau informală); și

(iii) „**control**” semnifică împuternicirea de a direcționa managementul și politicile unei entități, prin deținerea capitalului de vot, prin contract, sau în alt mod.

4.3.A(4) SCHIMBAREA LEGISLAȚIEI

Împrumutatul va informa imediat Banca în cazul parvenirii, sau posibilității de parvenire a unui Eveniment de schimbare a legislației. În cazul dat, sau în cazul în care Banca are motive rezonabile de a considera că un Eveniment de schimbare a legislației a parvenit, sau poate parveni în timpul apropiat, Banca este în drept să solicite ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii. Dacă după expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data solicitării consultației, Banca consideră că efectele Evenimentului de schimbare a legislației nu pot fi atenuate spre satisfacția acesteia, Banca este în drept, cu informarea a Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / ori să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată care cade cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

În sensul prezentului Articol „**Eveniment de schimbare a legislației**” semnifică adoptarea, promulgarea, executarea, sau ratificarea, sau orice modificare, sau amendare a oricărei legi, reguli, sau regulament (sau în aplicarea, sau interpretarea oficială a oricărei legi, reguli, sau regulament), sau impunerea de sancțiuni, care are loc după data prezentului Contract și care, în opinia Băncii, poate afecta substanțial capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract, sau capacitatea Promotorului de a-și îndeplini obligațiile ce îi revin în temeiul Acordului de implementare a proiectului.

4.3.A(5) ILEGALITATEA

În cazul în care:

(a) devine ilegal, în cadrul oricărei jurisdicții aplicabile, sau dacă devine sau este posibil să devină contrar oricărei sancțiuni, ca Banca să îndeplinească oricare dintre obligațiile sale, după cum a fost prevăzut în prezentul Contract, sau să finanțeze, sau să mențină Împrumutul;

(b) Acordul de implementare a Proiectului este, sau poate fi:

(i) repudiat, sau reziliat de Republica Moldova, sau neobligatoriu pentru Republica Moldova;

(ii) ineficace în conformitate cu condițiile acestuia, sau considerat de Republica Moldova ca fiind ineficace în conformitate cu termenele acestuia; sau

(iii) încălcat ca urmare a încetării îndeplinirii de către Republica Moldova a obligațiilor asumate în Acordul-cadru în privința oricărui Împrumut acordat oricărui Împrumutat de pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii, sau ale Uniunii Europene; sau

(c) în raport cu Garanția UE:

(i) aceasta nu mai este în vigoare, sau pe deplin valabilă;

(ii) condițiile pentru compensarea acesteia nu sunt îndeplinite;

(iii) aceasta nu se aplică față de nicio Tranșă debursată, sau care urmează a fi debursată în temeiul prezentului Contract; sau

(ii) aceasta este ineficace în conformitate cu termenele acesteia, sau este considerată ca fiind ineficace în conformitate cu termenele acesteia,

Banca este în drept, cu informarea prealabilă a Împrumutatului, imediat (i) să suspende, sau să anuleze partea nedebursată a Creditului; și / sau (ii) să solicite plata anticipată a Împrumutului împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract la data indicată de către Bancă în notificarea sa către Împrumutat.

4.3.A(6) PROMOTORUL ȘI ACORDUL DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI

Dacă în orice moment, în timp ce Împrumutul este restant:

- (a) Promotorul nu respectă o obligație substanțială ce îi revine în temeiul Acordului de implementare a proiectului, sau Proiectul nu este implementat în conformitate cu Acordul de implementare a proiectului;
- (b) orice situație menționată în Considerentele la Acordul de implementare a proiectului a fost modificată substanțial, și nu a fost restabilită din toate punctele de vedere semnificative, și această schimbare prejudiciază substanțial interesele Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat, sau afectează substanțial în mod negativ implementarea Proiectului;
- (c) orice informație, sau document semnificativ pentru Proiect (în opinia rezonabilă a Băncii), furnizat Băncii de către, sau în numele Promotorului, sau dacă orice declarație, sau afirmație făcută, sau considerată a fi făcută de către Promotor în cadrul aplicării Acordului de implementare a proiectului, sau în legătură cu negocierea, sau executarea Acordului de implementare a proiectului, este, sau se dovedește a fi incorect(ă), incomplet(ă), sau derutant(ă) din orice punct de vedere semnificativ; sau
- (d) devine ilegal pentru Promotor să exercite obligațiile ce îi revine în temeiul Acordului de implementare a proiectului, sau Acordul de implementare a proiectului este ineficace în conformitate cu termenele acestuia, sau este considerat de către Promotor ca fiind ineficace în conformitate cu termenele acestuia;
- (e) orice acțiune corporativă, procedură judiciară, sau o altă procedură, sau etapă sunt aplicate în legătură cu, sau este emis un ordin, sau este adoptată o rezoluție eficace privind lichidarea Promotorului, sau Promotorul este declarat insolubil, sau încetează, sau hotărăște să înceteze desfășurarea activității sale în totalitate, sau a unei părți semnificative din cadrul activității sale;
- (f) un creditor intră în posesia, sau un destinatar, lichidator, administrator, destinatar administrativ, sau un funcționar similar este numit, fie de o instanță din cadrul unei jurisdicții competente, fie de orice autoritate administrativă competentă, sau de către orice persoană, oricăror bunuri care formează o parte a Proiectului,

Banca este în drept să solicite ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Consultația data va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii. Dacă după expirarea a 30 (treizeci) de zile de la data solicitării consultației, Banca consideră rezonabil că efectele nerespectării obligațiunilor nu pot fi atenuate spre satisfacția acesteia, Banca este în drept, cu informarea a Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a Creditului și / ori să solicite plata anticipată a Împrumutului restant împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de către Bancă, aceasta constituind o dată care cade cu nu mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

4.3.B Mecanismul plății anticipate

Orice sumă solicitată de către Bancă în temeiul Articolului 4.3.A, împreună cu orice dobândă, sau alte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract, inclusiv, fără a se limita la, orice indemnizație datorată în temeiul Articolului 4.3.C, va fi plătită la data indicată de către Bancă în notificarea privind solicitarea.

4.3.C Indemnizația de plată anticipată

În cazul unui Eveniment de plată anticipată indemnizabilă, indemnizația, dacă este cazul, va fi stabilită în conformitate cu Articolul 4.2.B.

4.4 Date generale

4.4.A Neprejudicierea Articolului 10

Prezentul Articol 4 nu va prejudicia Articolul 10.

4.4.B Interzicerea împrumutării repetate

O sumă rambursată, sau plătită anticipat nu poate fi împrumutată repetat.

Articolul 5.

Plăți

5.1 Convenția privind calcularea zilelor

Orice sumă datorată cu titlu de dobândă, compensație, sau taxă de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, și calculată pentru o fracțiune de an, se va determina în baza următoarelor convenții:

- (a) pentru dobânzi și indemnizații datorate în baza unei Tranșe cu rată fixă: un an de 360 (trei sute șazececi) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și
- (b) pentru dobânzi și indemnizații datorate în baza unei Tranșe cu rată flotantă: un an de 360 (trei sute șazececi) de zile și numărul de zile scurse.

5.2 Timpul și locul plății

- (a) Cu excepția cazului în care este specificat altfel în prezentul Contract, sau în solicitarea Băncii, toate sumele, altele decât sumele dobânzilor, indemnizațiilor și soldului vor fi plătite în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea solicitării Băncii de către Împrumutat.

(b) Orice sumă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract va fi plătită în contul relevant notificat de către Bancă Împrumutatului. Banca va notifica contul cu nu mai puțin de 15 (cincisprezece) zile până la data scadență pentru prima plată efectuată de către Împrumutat, precum și va notifica orice schimbare a contului cu nu mai puțin de 15 (cincisprezece) zile până la data primei plăți pentru care se referă schimbarea. Perioada de notificare respectivă nu se aplică în cazul plății în conformitate cu Articolul 10.

(c) Împrumutatul va indica Numărul contractului în detaliile de plată pentru fiecare plată efectuată în temeiul prezentului Contract.

(d) O sumă datorată de Împrumutat va fi considerată că fiind plătită atunci când Banca o primește.

(e) Orice debursări efectuate de către Bancă și plăți efectuate către aceasta în temeiul prezentului Contract vor fi efectuate, utilizând conturile acceptate de către Bancă. Orice cont în numele Împrumutatului deținut la o instituție financiară autorizată în modul corespunzător în jurisdicția în care Împrumutatul este încadrat, sau unde se desfășoară Proiectul este considerat acceptabil de către Bancă.

5.3 Lipsa compensării pentru Împrumutat

Toate plățile care urmează a fi efectuate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract vor fi calculate și efectuate fără (și scutite de orice deduceri pentru) compensare, sau cerere reconvențională.

5.4 Perturbarea Sistemelor de plată

În cazul în care Banca stabilește (de sine stătător) că a parvenit un Eveniment de perturbare, sau Banca este informată de către Împrumutat despre faptul că a parvenit un Eveniment de perturbare:

(a) Banca este în drept și, trebuie, dacă i se solicită acest lucru de către Împrumutat, să se consulte cu Împrumutatul pentru a negocia cu acesta modificările ce vizează operarea, sau administrarea prezentului Contract, pe care Banca le poate considera necesare în circumstanțele date;

(b) Banca nu va fi obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu modificările menționate la litera (a) dacă, în opinia sa, nu este practicabil să facă acest lucru în circumstanțele date, și în orice caz, nu va avea obligația de a accepta aceste schimbări; și

(c) Banca nu va purta răspundere pentru daunele, cheltuielile, sau pierderile care parvin ca urmare a unui Eveniment de perturbare, sau pentru faptul dacă a întreprins, sau nu a întreprins măsuri în temeiul, sau în legătură cu prezentul Articol 5.4.

5.5 Aplicarea sumelor primite

5.5.A Date generale

Sumele primite de la Împrumutat vor acoperi doar obligațiile sale de plată, în cazul în care sunt primite în conformitate cu termenele prezentului Contract.

5.5.B Plățile parțiale

În cazul în care Banca primește o plată care nu este suficientă pentru a acoperi toate sumele datorate și plătite de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va aplica această plată:

(a) în primul rând, pentru achitarea integrală, sau proporțională a oricăror taxe, costuri, compensații și cheltuieli neplătite, datorate în temeiul prezentului Contract;

(b) în al doilea rând, pentru achitarea integrală, sau parțială a oricărei dintre dobânzile acumulate, datorate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract;

(c) în al treilea rând, pentru achitarea integrală, sau parțială a oricărui sold, datorat, dar neplătit în temeiul prezentului Contract; și

(d) în al patrulea rând, pentru achitarea integrală, sau parțială a oricărei altei sume datorate, dar neplătite în temeiul prezentului Contract;

5.5.C Alocarea sumelor aferente Tranșelor

(a) În cazul unei:

(i) plăți anticipate voluntare parțiale a unei Tranșe, care urmează a fi rambursată în mai multe rate, Suma plății anticipate se va aplica proporțional pentru fiecare rată restantă, sau, la cererea Împrumutatului, în ordinea inversă de scadență; sau

(ii) plăți anticipate obligatorii parțiale a unei Tranșe, care urmează a fi rambursată în mai multe rate, Suma plății anticipate se va aplica cu reducerea ratelor restante, în ordinea inversă de scadență.

(b) Sumele primite de către Bancă în urma unei solicitări în conformitate cu Articolul 10.1 și aplicate față de o Tranșă, trebuie să reducă ratele restante în ordinea inversă de scadență. Banca este în drept să aplice sumele primite între Tranșe la discreția sa.

(c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca aplicabile față de o Tranșă specifică și în privința cărora nu există niciun acord între Bancă și Împrumutat cu privire la aplicarea acestora, Banca este în drept să le aplice între Tranșe la discreția sa.

Articolul 6.

Angajamentele și declarațiile Împrumutatului

Angajamentele din prezentul Articol 6 vor fi în vigoare începând cu data prezentului Contract pentru perioada în care orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract, sau Creditul este în vigoare.

A. ANGAJAMENTE CU PRIVIRE LA PROIECT

6.1 Utilizarea Împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutul va utiliza toate sumele împrumutate în temeiul prezentului Contract, pentru implementarea proiectului.

Împrumutul va asigura, direct sau prin intermediul Promotorului, ca fiecare Beneficiar Final să folosească toate sumele împrumutate de fiecare Beneficiar Final în conformitate cu fiecare Acord de Transfer al Fondului de Împrumut pentru executarea Proiectului.

La cererea în scris din partea Băncii, Împrumutul va, și va asigura faptul că Promotorul va, furniza Băncii dovezi cu privire la folosirea sumelor împrumutate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract.

Împrumutul va pune mijloacele financiare la dispoziția Promotorului în conformitate cu Acordul de transfer a fondurilor de împrumut în termeni și condiții acceptate de către Bancă.

Împrumutul se va asigura de faptul că deține fonduri suficiente (inclusiv fondurile enumerate în Considerentul (j)) disponibile pentru finalizarea Proiectului în temeiul prezentului Contract și Acordului de implementare a proiectului, și că fondurile respective sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea Proiectului.

6.2 Finalizarea Proiectului

Împrumutul trebuie și trebuie să asigure prin intermediul MIDR că Promotorul va realiza Proiectul în conformitate cu Descrierea tehnică, care poate fi periodic modificată cu acordul Băncii, și va finaliza Proiectul până la data finală specificată în prezentul Contract.

Împrumutul:

(a) va asigura, prin intermediul Promotorului, că fiecare Beneficiar Final va deține controlul deplin asupra activelor care fac parte din Proiect; și

(b) nu va nu întreprinde, sau nu va permite să se întreprindă orice măsuri care ar împiedeca, sau afecta implementarea Proiectului.

6.3 Costurile majorate ale Proiectului

În cazul în care costul total al Proiectului depășește valoarea preconizată, specificată în Considerentul (j), Împrumutul va obține fonduri pentru finanțarea costurilor suplimentare fără a recurge la Bancă, astfel încât să asigure finalizarea Proiectului în conformitate cu Descrierea tehnică. Împrumutul va informa Banca despre planurile de finanțare a costurilor suplimentare fără întârziere.

6.4 Procedura de achiziție

(a) Împrumutul trebuie și trebuie să asigure prin intermediul MIDR că promotorul, UIP sau UCIPE va (dacă este cazul):

(i) achiziționa echipament, servicii sigure, și lucrări pentru Proiect și pentru fiecare Sub-proiect prin proceduri de achiziție care, spre satisfacția Băncii, vor respecta politicile și standardele descrise în Ghidul privind achizițiile;

(ii) asigura faptul că licitarea contractelor aferente Proiectului, sau oricăror Subproiecte (inclusiv, pentru evitarea dubiilor, termenele de referință pe baza cărora sunt licitate contractele respective) îndeplinește cerințele Băncii, după cum au fost ocazional notificate Împrumutului de către Banca;

(iii) asigura faptul că toate contractele finanțate din sumele primite în baza Împrumutului, sau care se referă în alt mod la Proiect, sau la orice Sub-proiect și care au fost achiziționate după data prezentului contract:

(1) vor respecta cerințele de integritate prevăzute în Articolul 6.11(b);

(2) vor prevedea cerința conform căreia contractorul relevant este obligat să informeze imediat Banca și Împrumutul despre o afirmație, reclamație, sau informație veridică cu privire la Conduitele interzise în legătură cu Sub-proiectul, sau cu privire la oricare dintre faptele, sau circumstanțele enumerate în Articolul 6.11. ce vizează Subproiectul; și

(3) vor prevedea dreptul Băncii, în raport cu o presupusă Conduită interzisă, sau în raport cu o presupusă încălcare a obligațiilor în legătură cu Articolul 6.11(d)(iii), de a verifica registrele și înregistrările unui contractor relevant ce vizează Sub-proiectul și de a face copii ale documentelor în măsura permisă de legislație.

(b) Împrumutul recunoaște că, în conformitate cu principiile prevăzute în Articolul 3.4.5 din Ghidul privind achizițiile, Banca este în drept să încheie un acord cu o instituție de cofinanțare în legătură cu Proiectul. Banca va informa Împrumutul dacă un asemenea acord a fost încheiat.

6.5 Angajamente privind continuarea Proiectului

Împrumutul va, și va asigura prin intermediul MIDR faptul că Promotorul, UIP sau UCIPE va (dacă este cazul):

(a) **Întreținere:** asigura faptul ca fiecare Beneficiar Final care beneficiază de sumele primite în baza Tranșei relevante trebuie să întrețină, repare, examineze și renoveze toate bunurile care fac parte din Proiect, după cum este necesar pentru a le menține în stare de funcționare bună;

(b) **Activele Proiectului:** asigura faptul ca fiecare Beneficiar Final, cu excepția cazului în care Banca și-a dat consimțământul în scris în prealabil, rezerva (direct sau indirect) dreptul legal și la, și de a deține

cu drept de proprietate, toate activele incluse în Proiect și în fiecare Sub-proiect, și va asigura că, în orice moment, activele respective nu vor face obiectul oricăror Garanții; cu condiția că Banca este în drept să își retragă consimțământul numai în cazul în care acțiunea propusă ar putea prejudicia intereselor Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului, sau ar putea face Proiectul (sau, după caz, Schema relevantă) ineligibil(ă) pentru finanțarea de către Bancă în conformitate cu Statutul său, sau în temeiul Articolului 309 al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene;

(c) **Scop:** menține fiecare Sub-proiect și bunurile care fac parte din Sub-proiectul respectiv într-o stare funcțională substanțial continuă, în conformitate cu destinația inițială a acestora (sau, după caz, va asigura menținerea acestora în modul dat);

(d) **Asigurare:** asigura că fiecare Beneficiar Final va asigura toate lucrările și bunurile care fac parte din proiect în conformitate cu cea mai complexă practică relevantă în domeniu din Republica Moldova;

(e) **Drepturi și permise:** asigura că fiecare UIP și/ sau Beneficiar Final va menține în vigoare toate drepturile cu privire la metoda de utilizare și toate Autorizațiile necesare pentru realizarea și operarea Proiectului și a fiecărui Sub-proiect.

(f) **Standarde de mediu și sociale:** asigura că Promotorul și fiecare Beneficiar Final va:

(i) implementa și opera Proiectul și fiecare Sub-proiect în conformitate cu Standardele de mediu și sociale;

(ii) respecta Standardele OIM și standardele de sănătate și securitate în muncă;

(iii) obține, întreține și respecta Aprobările de mediu și sociale necesare în legătură cu Proiectul, sau cu orice Sub-proiect;

(iv) asigura faptul că toate contractele referitoare la Proiect vor conține prevederile necesare în baza cărora contractorii relevanți vor fi obligați să respecte cerințele, sau să asigure respectarea cerințelor specificate în punctele (i) - (iii) supra;

(v) asigura faptul că niciuna dintre sumele primite în baza Împrumutului nu se vor utiliza pentru nicio componentă a Proiectului care necesită un Studiu de evaluare a impactului asupra mediului și societății, conform Standardelor de mediu și sociale până la finalizarea și aprobarea Studiului de evaluare a impactului asupra mediului și societății de către autoritatea competentă;

(vi) asigura faptul că niciuna dintre sumele primite în baza Împrumutului nu se vor utiliza pentru nicio componentă a Proiectului care poate afecta o arie specială de conservare a naturii, protejată conform Standardelor de mediu și sociale până când autoritatea competentă nu va confirma faptul că componenta relevantă nu are un impact negativ semnificativ asupra ariei; și

(vii) asigura faptul că certificatele de performanță energetică sunt emise de către experți independenți acreditați pentru toate clădirile după renovarea termică, în conformitate cu legile și metodologiile relevante din Republica Moldova, care urmează să fie pregătite prin intermediul unei asistențe tehnice de sprijin a Proiectului, finanțată din Grantul EPTATF și gestionată de către Bancă.

(g) **Legislația UE:** realiza și opera Proiectul și va asigura că UIP și fiecare Beneficiar final vor realiza și opera Proiectul și fiecare Sub-proiect în conformitate cu standardele relevante ale legislației UE în măsura în care a fost implementată de legislația Republicii Moldova, sau specificată de către Bancă înainte de data prezentului Contract.

(h) **UIP, Promotorul și UCIPE:**

(i) asigura că Promotorul, UIP și UCIPE au un număr suficient și corespunzător de personal calificat și de alte resurse disponibile pentru a coordona, monitoriza și evalua toate aspectele aferente implementării Proiectului, inclusiv achiziționarea de bunuri, lucrări și servicii pentru Proiect;

(ii) asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE dețin mandatul și autoritatea de a asigura coordonarea generală și monitorizarea Proiectului, precum și necesară în alt mod pentru implementarea Proiectului în conformitate cu prezentul Contract și cu Acordul de implementare a proiectului;

(iii) asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE acționează în calitate de punct de contact pentru Bancă în ceea ce privește toate aspectele aferente implementării Proiectului (inclusiv aspecte tehnice, financiare, ce țin de facilitarea debursării, contabilitate/audit, raportare, achiziții și administrare); și

(iv) asigura faptul că Banca, la discreția sa, are acces la orice consultant internațional angajat în legătură cu Proiectul,

în fiecare caz pentru satisfacția Băncii și în orice moment până la finalizarea Proiectului;

(i) **Conturi:** asigura faptul că fiecare Promotorul va solicita orice debursări din partea Împrumutatului, iar Împrumutatul va efectua în adresa Promotorului orice plăți aferente Proiectului spre un Cont de proiect.

(j) **Transparență:** asigura faptul că fiecare Beneficiar Final este informat că Sub-proiectul relevant beneficiază de suportul financiar acordat de către BEI cu sprijinul Uniunii Europene prin intermediul Garanției UE.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.6 Respectarea legislației

Împrumutatul va, și va asigura prin intermediul MIDR că, promotorul, UCIPE și UIP vor, respecta din toate punctele de vedere, legile și reglementările cărora acesta, sau Proiectul se supune, întrucât neîndeplinirea acestui fapt, va duce, sau va putea duce în mod rezonabil, la o Modificare adversă substanțială.

6.7 Modificare în activitatea de afaceri

Împrumutatul va asigura faptul că nici o modificare substanțială nu va avea loc în ceea ce privește activitatea generală a Promotorului și sau a UCIPE în comparație cu cea efectuată la data prezentului Contract, cu excepția acordului prealabil scris al Băncii.

6.8 Fuziunea

Împrumutatul va asigura faptul că Promotorul și sau UCIPE nu va încheia nicio amalgamare, divizare, fuziune, sau reorganizare corporativă, alta decât Fuziunea Permisă, cu excepția acordului prealabil scris al Băncii.

6.9 Contul de debursare

Împrumutatul va desemna Contul de debursare în scopul primirii debursărilor în baza Împrumutului, care va constitui un subcont separat al contului unic de trezorerie al Împrumutatului menținut la Banca Națională a Republicii Moldova.

Împrumutatul va asigura că în orice moment:

- (a) Contul de debursare este separat de alte active ale Împrumutatului;
- (b) Contul de debursare este separat în ceea ce privește insolvabilitatea și niciun alt creditor al Împrumutatului nu are acces la, sau drepturi de a primi mijloace bănești deținute în contul respectiv; și
- (c) plățile din Contul de debursare sunt efectuate doar în scopul implementării Proiectului în conformitate cu prezentul Contract și alte acorduri relevante, în caz că există.

6.10 Registre și evidență

Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul va (dacă este cazul):

- (a) deține registrele corespunzătoare și va duce evidența contabilă, în care vor fi introduse înregistrările depline și corecte cu privire la tranzacțiile financiare, cheltuielile și activele aferente Proiectului; și
- (b) duce evidența contractelor finanțate din sumele primite în baza Împrumutului (inclusiv o copie autentică și completă a contractului în sine și a principalelor documente referitoare la Contractul respectiv și achizițiile acestuia) pe toată durata de implementare a Proiectului și pentru o perioadă minimă de 6 (șase) ani după finalizarea Proiectului.

6.11 Integritate

(a) Conduită interzisă:

- (i) Împrumutatul nu va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE nu va, manifesta (și nu va autoriza, sau permite niciunei alte persoane care acționează în numele său să manifeste) niciun fel de Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, cu orice procedură de licitație ce vizează Proiectul, sau orice tranzacție stipulată în prezentul Contract, sau în Acordul de implementare a proiectului.
- (ii) Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE va, întreprinde măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a investiga, sau termina orice manifestare de Conduită interzisă presupusă, sau suspectată, în legătură cu Proiectul.
- (ii) Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE va, asigura ca contractele finanțate de prezentul Împrumut vor conține prevederile necesare pentru a-i acorda Împrumutatului împuternicirile de a investiga, sau termina orice manifestare de Conduită interzisă presupusă, sau suspectată, în legătură cu Proiectul.

(b) Aspecte de integritate cu privire la achiziții:

Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP și UCIPE va, asigura ca toate Acordurile de transfer al Fondului de Împrumut și toate contractele ce vizează Proiectul vor prevedea:

- (i) fără a limita generalitatea Articolului 6.4 (a)(i) cerința de a respecta angajamentul de integritate în forma prevăzută în Ghidul privind achizițiile;
- (ii) cerința conform căreia Beneficiarul Final și contractorul relevant este obligat să informeze imediat Banca și Împrumutatul despre o afirmație, reclamație, sau informație veridică cu privire la Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, sau orice Sub-proiect relevant, după caz;
- (iii) cerința conform căreia UCIPE și Beneficiarul Final (după cum este cazul) și contractorul relevant este obligat să dețină registrele și să ducă evidența tuturor cheltuielilor și tranzacțiilor financiare în legătură cu Proiectul, sau oricare Sub-proiect relevant, după caz;
- (iv) prevederile necesare pentru a-i acorda Băncii și / sau Împrumutatului împuternicirile de a investiga, sau termina orice manifestare de Conduită interzisă presupusă, sau suspectată în legătură cu Proiectul, sau orice Sub-proiect relevant, după caz; și
- (v) dreptul Băncii, în raport cu Conduită interzisă presupusă, de a verifica registrele și înregistrările UCIPE, a Beneficiarului final relevant și contractorului relevant ce vizează Proiectul, sau orice Sub-proiect relevant, după caz, și de a face copii ale documentelor în măsura permisă de legislație.

(c) **Sancțiuni:** Împrumutatul nu va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE sau oricare Beneficiar Final nu va:

(i) încheia relații de afaceri cu oricare Persoană sancționată; sau

(ii) acorda, direct, sau indirect, fonduri pentru, sau în beneficiul oricărei Persoane sancționate.

(d) **Managementul Împrumutatului:** Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE și oricare Beneficiar Final va, întreprinde în termen rezonabil, măsurile corespunzătoare în privința oricărei dintre Persoanele sale relevante care:

(i) a devenit o Persoană sancționată;

(ii) este acuzată de către o autoritate competentă de comiterea unei infracțiuni, sau este subiectul unei hotărâri judecătorești în legătură cu o Conduită interzisă manifestată pe parcursul exercitării de către respectiva Persoană relevantă a împuternicirilor sale și / sau a atribuțiilor funcționale; sau

(iii) constituie, sau devine un membru al familiei, sau o persoană cunoscută ca asociat apropiat al oricărui beneficiar real al oricărui contractor relevant în cadrul oricărui Sub-proiect,

pentru a asigura faptul că respectiva Persoană relevantă este suspendată, respinsă, sau în orice mod exclusă din cadrul oricărui gen de activitate a Împrumutatului în legătură cu Împrumutul și Proiectul.

În sensul prezentului Articol 6.11, fiecare dintre noțiunile „membru al familiei”, „persoană cunoscută ca asociat apropiat” și „beneficiar real” are semnificația atribuită de definiția corespunzătoare din a patra Directivă UE privind combaterea spălării banilor, luând în considerație faptul că definițiile din a patra Directivă UE privind combaterea spălării banilor au o aplicare generală și nu se limitează la o persoană expusă politic.

6.12 Declarații generale și Garanții

Împrumutatul declară și îi garantează Băncii că:

(a) deține împuternicirea de a executa, presta și realiza obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract și că au fost întreprinse toate acțiunile corporative, privind acționarii, și de altă natură, necesare pentru a autoriza executarea, prestarea și realizarea Contractului de către acesta;

(b) Promotorul este înregistrat în modul corespunzător și constituie o entitate de stat autentică în conformitate cu legislația Republicii Moldova, și că Promotorul deține împuternicirea de a-și desfășura activitatea în modul în care este desfășurată la momentul actual și de a deține bunurile și alte active ale sale;

(c) Promotorul constituie o entitate deținută în totalitate de stat, subordonată direct MIDR.

(d) prezentul Contract reprezintă obligațiunile sale juridice valabile, obligatorii și executorii.

(e) executarea, prestarea și realizarea obligațiilor ce îi revin în temeiul și în conformitate cu prevederile prezentului Contract nu sunt și nu vor fi în contradicție, sau conflict cu:

(i) orice lege, statut, sau regulament aplicabil(ă), sau orice hotărâre, decret, sau permis căreia i se supune; sau

(ii) orice acord, sau alt act cu caracter obligatoriu, despre care se poate prevedea în mod rezonabil că va avea un efect negativ substanțial asupra capacității sale de a realiza obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract.

(f) nu încălcă și, în urma debursării Împrumutului (integral, sau parțial), nu va încălca niciun fel de restricții care îi sunt aplicate în raport cu îndatorarea financiară;

(g) nu a fost înregistrată nicio Modificare adversă substanțială începând cu 28 august 2018;

(h) nu a parvenit niciun eveniment, sau circumstanță care ar constitui un Eveniment de plată anticipată, sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor și care ar continua neremediat, sau neînlatrat;

(i) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație nu se derulează în prezent, sau, în limitele cunoștințelor sale, nu vor amenința în viitor, sau nu sunt pendinte în cadrul oricărei instanțe, organ, sau agenții de arbitraj, care a cauzat, sau dacă este soluționat(ă) în mod negativ, există probabilitatea că va cauza o Modificare adversă substanțială, precum și că împotriva acestuia, sau a Promotorului sau UCIPE, nu există nicio hotărâre, sau decizie nesatisfăcută;

(j) a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și pentru respectarea legală a obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului Contract, și că toate Autorizațiile respective sunt în vigoare și cu efect deplin și sunt admisibile în calitate de dovezi;

(k) Promotorul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu Proiectul (altele decât Autorizațiile care nu sunt necesare pentru implementarea Proiectului la momentul depunerii (sau repetării) acestor declarații);

(l) obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract constituie cel puțin obligații de nivel *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată împreună cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate în baza oricăror dintre instrumente de datorie, cu excepția obligațiilor cu caracter obligatoriu în conformitate legislația de aplicare generală;

(m) în conformitate cu Articolul 6.5(f) și, în limitele cunoștințelor și convingerilor sale (efectuând o anchetă corespunzătoare și detaliată), nu a fost, sau nu există amenințarea că va fi, declarată, nici o Reclamație de mediu, sau socială, împotriva sa, sau a Promotorului sau UCIPE; și

- (n) respectă toate angajamentele în temeiul prezentului Articol 6;
 - (o) Proiectul se încadrează în domeniul de aplicare al Acordului-cadru;
 - (p) Împrumutul constituie un stat parte la Convenția de la New York și orice hotărâre arbitrală obținută într-o procedură de arbitraj desfășurată în conformitate cu cerințele prevederilor privind arbitrajul din prezentul Contract va fi recunoscută și executată în Republica Moldova;
 - (q) în limita cunoștințelor sale (efectuând toate anchetele rezonabile), nici unul dintre fondurile investite în Proiect de către Împrumutat, Promotor sau de către Beneficiarul Final nu are o origine ilicită, inclusiv nu constituie produse de Spălare de bani, sau nu are legătură cu Finanțarea terorismului;
 - (r) nici Împrumutul, nici Promotorul, UIP, UCIPE sau oricare Beneficiar Final, și nicio Persoană relevantă, care acționează în numele lor:
 - (i) nu a manifestat orice fel de Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, sau cu orice tranzacție prevăzută în prezentul Contract, sau în Acordul de implementare a proiectului; sau
 - (ii) nu a comis orice fel de activitate ilegală ce are legătură cu Finanțarea terorismului, sau Spălarea banilor; și
 - (s) Proiectul (inclusiv fără a se limita la, negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate, sau care urmează a fi finanțate de Împrumut) nu a implicat și nu a cauzat niciun fel de Conduită interzisă.
- Declarațiile și garanțiile expuse supra vor rămâne în vigoare pe durata executării prezentului Contract și vor fi, cu excepția declarațiilor prevăzute la litera (g) supra, considerate ca fiind repetate la fiecare dată a Acceptării de debursare, la Data de debursare și la fiecare Dată de plată.

Articolul 7.

Garantie

Angajamentele din prezentul Articol 7 vor fi în vigoare începând cu data prezentului Contract pentru perioada în care orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract, sau Creditul este în vigoare.

7.1 Clasamentul *Pari passu*

Împrumutul va asigura faptul că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract constituie și vor constitui cel puțin obligații de nivel *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată împreună cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate în baza oricărui dintre Instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor cu caracter obligatoriu în conformitate legislația de aplicare generală;

În special, în cazul în care Banca face o solicitare conform condițiilor menționate în Articolul 10.01, sau în cazul în care un eveniment, sau un potențial eveniment de neîndeplinire a unei obligații negarantate, sau nesubordonate în cadrul unui Instrument de Datorie Externă al Împrumutului, sau al oricăreia dintre agențiile, sau organisme sale, a parvenit și continuă, Împrumutul nu va efectua (sau nu va autoriza) nici o plată ce vizează orice alt Instrument de Datorie Externă (fie planificată în mod regulat, fie în alt mod) fără a plăti simultan, sau fără a depune într-un cont destinat pentru plata la următoarea Dată de plată, o sumă echivalentă cu suma care reprezintă aceeași proporție din datoria restantă asumată în temeiul prezentului Contract, cu cea pe care o reprezintă plata efectuată pentru respectivul Instrument de datorie externă în totalul datoriei nerambursabile asumate prin acel instrument. În acest scop, orice plată a unui Instrument de datorie externă care este efectuată din contul sumelor emisiunii unui alt instrument, la care au subscris în majoritate aceleași persoane ca și acelea care dețin obligații în cadrul Instrumentului de Datorie Externă, nu va fi luată în considerare.

În sensul prezentului Contract, „Instrument de datorie externă” semnifică:

- (a) un instrument, inclusiv orice plată, sau extras de cont, care atestă, sau constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans, sau prelungiri similare a creditului (inclusiv, fără a se limita la orice prelungire a creditului în cadrul unui acord de refinanțare, sau reeșalonare),
- (b) o obligație demonstrată prin intermediul unei garanții, titlu de creanțe, sau altor dovezi similare de îndatorare, în scris; sau
- (c) o garanție făcută de către Împrumutat în privința unei obligații a unei părți terțe; cu condiția că în fiecare caz obligația respectivă va fi:
 - (i) reglementată de o jurisdicție, alta decât cea a Republicii Moldova.
 - (ii) plătită într-o altă monedă decât moneda Republicii Moldova; sau
 - (iii) plătită unei persoane înregistrate, domiciliată, rezidente, sau cu sediul său principal, sau locul principal de activitate în afara Republicii Moldova.

7.2 Garantie adițională

În cazul în care Împrumutul acordă unei terțe părți orice garanție pentru onorarea oricărui Instrument de datorie externă, sau orice preferință, sau prioritate cu privire la acesta, atunci Împrumutul, la solicitarea Băncii, va acorda Băncii garanții echivalente pentru îndeplinirea obligațiilor ce îi revin temeiul prezentului Contract, sau va acorda Băncii o preferință, sau prioritate echivalentă.

7.3 Clauze prin incluziune

În cazul în care Împrumutul încheie cu orice alt creditor financiar pe termen mediu, sau lung, un contract de finanțare care include o clauză privind pierderea calificării, și / sau o clauză privind neîndeplinirea încrucișată a obligațiilor, și / sau o clauză *pari passu*, dacă este cazul, care nu este prevăzută în prezentul Contract, sau este mai favorabilă pentru creditorului financiar relevant decât orice prevedere echivalentă a prezentului Contract pentru

Bancă, Împrumutatul va informa imediat Banca și, la solicitarea Băncii, va încheia imediat un acord de modificare a prezentului Contract, astfel încât să includă o prevedere echivalentă în favoarea Băncii.

Articolul 8.

Informații și vizite

8.1 Informații privind Proiectul

Împrumutatul va, și va asigura prin intermediul MIDR faptul că Promotorul va (dacă este cazul):

(a) furniza Băncii:

(i) informațiile, în conținutul și forma și la datele specificate în Suplimentul A.2 și / sau în Acordul de implementare a proiectului, sau după cum a fost convenit ocazional de către părțile la prezentul Contract; și

(ii) oricare alte informații cu privire la orice componentă a Proiectului, inclusă într-o Cerere privind alocarea, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil într-o perioadă de timp rezonabilă; și

(iii) oricare alte informații, sau documente ulterioare privind finanțarea, achiziția, implementarea, operarea Proiectului și aspectele de mediu și sociale aferente, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil într-o perioadă de timp rezonabilă;

în permanență cu condiția ca, în cazul în care informațiile, sau documentele respective nu sunt furnizate Băncii în timp util, iar Împrumutatul nu corectează omisiunea într-un termen rezonabil stabilit în scris de către Bancă, Banca poate remedia deficiența, în măsura posibilităților, prin angajarea personalului propriu, sau a unui consultant, sau a oricărei alte părți terțe, din contul Împrumutatului, iar Împrumutatul va acorda acestor persoane toată asistența necesară în acest scop;

(b) va remite spre aprobarea Băncii, fără întârziere, orice modificare substanțială privind Proiectul, de asemenea, luând în considerație informațiile furnizate Băncii în legătură cu Proiectul înainte de semnarea prezentului Contract, în ceea ce privește, printre altele, prețul, proiectarea, planurile, orarul, sau programul de cheltuieli, sau planul de finanțare pentru Proiect;

(c) va informa imediat Banca despre ratificarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova.

(d) va informa imediat Banca despre:

(i) orice acțiune sau protest inițiat, sau orice reclamație înaintată de către o parte terță, sau orice plângere autentică primită de către Împrumutat, sau de către Promotor, UIP, UCIPE sau oricare Beneficiar Final, sau orice reclamație de mediu, sau socială despre care este cunoscut faptul că a fost inițiată, pendinte, sau există amenințarea că va fi înaintată pe viitor, împotriva oricăruia dintre ei;

(ii) copii veridice ale contractelor finanțate din sumele primite în baza Împrumutului și dovada cheltuielilor aferente debursărilor;

(iii) orice situație, sau eveniment cunoscut de către Împrumutat, sau de către Promotor, care ar putea prejudicia, sau afecta în mod substanțial condițiile de executare, sau operarea a Proiectului;

(iv) orice situație de nerespectare de către Împrumutat, sau de către Promotor, UIP, UCIPE sau oricare Beneficiar Final, a oricărui Standard de mediu și social;

(v) orice suspendare, revocare, sau modificare a oricărei Aprobări de mediu, sau sociale,

(vi) suspendarea, sau anularea Proiectului (integrală, sau parțială);

(vii) o afirmație, sau reclamație veridică cu privire la orice fel de Conduită interzisă în legătură cu Proiectul;

(viii) faptul dacă ar trebui să cunoască orice fapt, sau informație care confirmă, sau sugerează în mod rezonabil că (a) a avut loc o Conduită interzisă în legătură cu Proiectul, sau (b) oricare dintre fondurile investite în capitalul său social, sau în Proiect a avut o origine ilicită;

și, în fiecare caz, va enumera măsurile pe care Împrumutatul, sau Promotorul, UIP, UCIPE sau oricare Beneficiar Final, după caz, le-a întreprins, sau intenționează să le întreprindă în privința acestor chestiuni; și

(e) va furniza imediat Băncii, în cazul în care au fost solicitate:

(i) un certificat cu privire la asigurătorii săi, care va confirma îndeplinirea cerințelor stipulate în Articolului 6.5 (d); și

(ii) anual, o listă de polițe în vigoare ce vizează bunurile asigurate care face parte din Proiect, împreună cu confirmarea de plată a primelor curente.

8.2 Informații privind Promotorul, UIP și UCIPE

Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul va (dacă este cazul):

(a) furniza Băncii:

(i) imediat ce îi devin disponibile, dar în orice caz în termen de 180 (o sută optzeci) de zile de la sfârșitul fiecărui an financiar al Promotorului și al UCIPE, raportul său anual auditat consolidat și neconsolidat, bilanțul contabil, situația fluxului de numerar, raportul privind profitul și pierderile și raportul auditorilor pentru anul financiar întocmit în conformitate cu SIRF;

(ii) imediat ce îi devin disponibile, dar în orice caz în termen de 120 (o sută douăzeci) de zile de la sfârșitul fiecărei perioade financiare relevante intermediare ale Promotorului și ale UCIPE, raportul său [semestrial / trimestrial] auditat consolidat și neconsolidat, bilanțul contabil, raportul privind profitul și pierderile și situația fluxului de numerar pentru primul semestru, întocmite în conformitate cu SIRF;

(iii) orice informații, sau documente suplimentare privind clientul, sau orice alt tip de aspecte de diligență ale, sau în privința Promotorului, UIP sau UCIPE inclusiv, fără a se limita la, cele ce țin de respectarea principiului „cunoaște-ți clientul” (KYC), sau proceduri de identificare similare, după cum Banca poate solicita în mod rezonabil într-o perioadă de timp rezonabilă; și

(iv) ocazional, informații suplimentare cu privire la situația financiară generală a Promotorului sau UCIPE pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil; și

(b) informa Banca imediat ce i-au devenit cunoscute despre:

(i) orice modificare semnificativă a statutului juridic ale Promotorului, UIP sau UCIPE sau orice modificare referitoare la dreptul de proprietate, sau structura acționariatului Promotorului, care a avut loc după data prezentului Contract;

(ii) orice situație care obligă Promotorul sau UCIPE să plătească anticipat orice datorie financiară, sau orice finanțare din partea Uniunii Europene;

(iii) orice intenție a oricărui Beneficiar Final de a acorda unei terțe părți a oricărei garanții cu privire la oricare dintre activele care fac parte din Proiect; sau

(iv) orice intenție a oricărui Beneficiar Final de a renunța la dreptul de proprietate, sau la controlul asupra oricărei părți semnificative ale Proiectului; și

(v) orice situație, sau eveniment care poate în mod rezonabil împiedica îndeplinirea oricărei obligații semnificative ale Promotorului, UIP sau UCIPE ce îi revine în temeiul Acordului de implementare a proiectului și al prezentului Contract.

8.3 Informații privind Împrumutul

Împrumutul va:

(a) furniza Băncii:

(i) în raport cu fiecare an fiscal, în termen de 1 (o) lună de la aprobarea bugetului de stat pentru anul fiscal respectiv, un rezumat al bugetului de stat sub formă de tabel (autoritatea responsabilă - Ministerul Finanțelor);

(ii) Conturile de proiect audiate și rapoartele auditorului în termen de 6 (șase) luni de la sfârșitul fiecărui an fiscal;

(iii) orice informații, sau documente suplimentare privind clientul, sau orice alt tip de aspecte de diligență ale, sau în privința Împrumutului, inclusiv, fără a se limita la, cele ce țin de respectarea principiului „cunoaște-ți clientul” (KYC), sau proceduri de identificare similare, după cum Banca poate solicita în mod rezonabil într-o perioadă de timp rezonabilă; și

(iv) ocazional, informații suplimentare cu privire la situația sa financiară generală, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil; și

(b) informa Banca imediat despre:

(i) orice situație care îl obligă să plătească anticipat orice datorie financiară, sau orice finanțare din partea Uniunii Europene;

(ii) orice eveniment, sau decizie care constituie, sau poate rezulta într-un Eveniment de plată anticipată;

(iii) orice intenție a sa de a acorda unei terțe părți a oricărei Garanții cu privire la oricare dintre activele sale;

(v) orice situație, sau eveniment care poate în mod rezonabil împiedica substanțial îndeplinirea oricărei obligații ce îi revine Împrumutului în temeiul prezentului Contract;

(v) orice Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, care a parvenit, sau este anticipat, sau există amenințarea că poate parveni; și

(vi) orice litigiu, arbitraj, sau procedură administrativă, sau investigație care derulează în prezent, sau este pendinte, sau există amenințarea că poate apărea în viitor și care ar putea, în cazul în care este soluționat(ă) în mod negativ, cauza o Modificare adversă substanțială.

8.4 Informații privind aspectele de integritate

(a) Împrumutul va informa Banca imediat după ce a luat cunoștință despre faptul, sau evenimentul relevant cu privire la:

(i) orice afirmație, sau reclamație veridică, sau orice fapt, sau informație care confirmă, sau sugerează în mod rezonabil că:

(ii) a avut loc o Conduită interzisă în legătură cu Împrumutul, sau Proiectul, sau

(iii) oricare dintre fondurile investite în capitalul social al Promotorului, sau în Proiect a avut o origine ilicită, constituie produse de Spălare de bani, sau au legătură cu Finanțarea terorismului;

(iv) orice situație, sau eveniment care a adus la faptul că Împrumutatul, Promotorul, UIP, UCIPE și Beneficiarii Finali, sau Persoană relevantă care acționează în numele lor a devenit o Persoană sancționată, și

(v) în măsura permisă de legislație, orice litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație semnificativă, efectuată de o instanță, administrație, sau o autoritate publică similară, care, în limitele cunoștințelor și convingerilor Împrumutatului, este actuală, iminentă sau pendentă și este inițiată împotriva Împrumutatului, a Promotorului, UIP, UCIPE și Beneficiarii Finali, sau Persoană relevantă care acționează în numele lor în legătură cu Conduita interzisă referitoare la Împrumut, sau Proiect.

și, în fiecare caz, va enumera măsurile pe care Împrumutatul, sau Promotorul, după caz, le-a întreprins, sau intenționează să le întreprindă în privința acestor chestiuni.

(b) Împrumutatul va informa Banca imediat despre oricare dintre măsurile pe care Împrumutatul, sau Promotorul, UIP, UCIPE și Beneficiarii Finali, sau Persoană relevantă care acționează în numele lor după caz, le-a întreprins, sau intenționează să le întreprindă, în conformitate cu Articolul 6.11.

8.5 Vizitele, drepturile de acces și investigație ale Băncii

(a) Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE și fiecare Beneficiar Final va permite persoanelor desemnate de Bancă, precum și persoanelor desemnate de instituțiile, sau organismele competente ale Uniunii Europene, inclusiv Curtea Europeană a Auditorilor, Comisia Europeană și / sau Oficiul European de Luptă Antifraudă:

(i) să viziteze locurile, instalațiile și lucrările incluse în Proiect și să efectueze orice controale la dorința acestora în scopuri legate de prezentul Contract și de finanțarea Proiectului;

(ii) să intervieveze reprezentanții lor și nu va împiedica contactarea oricărei alte persoane implicate, sau afectate de Proiect; și

(iii) să verifice registrele și înregistrările lor (după caz) în raport cu realizarea Proiectului și să aibă posibilitatea de a face copii ale documentelor relevante în măsura permisă de legislație.

(b) Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE și fiecare Beneficiar Final va, facilita investigațiile efectuate de către Bancă și alte instituții, sau organisme ale Uniunii Europene în privința oricărei afirmații, sau suspiecții de parvenire a unei Conduite interzise.

(c) Împrumutatul va, și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE și fiecare Beneficiar Final va, acorda Băncii, sau se va asigura de faptul că Băncii i-a fost acordată, toată asistența necesară pentru scopurile descrise în prezentul Articol 8.5.

(d) Împrumutatul este de acord și va asigura faptul că Promotorul, UIP, UCIPE și fiecare Beneficiar Final va fi de acord, cu ceea ce Banca poate fi obligată să comunice informații referitoare la oricare dintre ei și / sau la Proiect oricărei instituții, sau oricărui organism competent al Uniunii Europene, inclusiv Curtea Europeană a Auditorilor, Comisia Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă, în cazul în care sunt necesare pentru îndeplinirea de către aceștia a sarcinilor corespunzătoare, în conformitate cu legislația Uniunii Europene.

Articolul 9.

Taxele și cheltuielile

9.1 Taxe, impozite și comisioane

Împrumutatul va plăti toate Taxele, impozitele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare aferente executării, sau implementării prezentului Contract, sau oricărui document conex, precum și necesare în cadrul creării, perfectării, înregistrării, sau aplicării oricărei Garanții pentru Împrumut, în măsura admisibilă.

Împrumutatul va plăti soldul, dobânda, compensațiile și alte sume datorate în temeiul prezentului Contract în sumă brută, fără deducerea vreunei impuneri naționale, sau locale, indiferent de faptul dacă este cerută de lege, sau în baza unui acord încheiat cu o autoritate guvernamentală, sau în alt mod. În cazul în care Împrumutatul este obligat să efectueze orice astfel de deducere, acesta va majora suma de plată către Bancă astfel încât, în urma deducerii, suma netă primită de către Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.2 Alte plăți

Împrumutatul va suporta toate plățile și cheltuielile, inclusiv de ordin profesional, bancar, sau de schimb valutar, suportate în legătură cu pregătirea, executarea, implementarea, intrarea în vigoare și încetarea prezentului Contract, sau a oricărui document aferent, în legătură cu oricare modificare, supliment, sau renunțare în raport cu prezentul Contract, sau cu oricare document aferent, precum și în cadrul modificării, creării, gestionării, executării și realizării oricărei garanții privind Împrumutul.

9.3 Costurile majorate, compensația și despăgubirea

(a) Împrumutatul va plăti Băncii orice costuri, sau cheltuieli suportate, sau suferite de către Bancă ca urmare a intrării în vigoare, sau a oricărei modificări (inclusiv cu privire la interpretarea, administrarea, sau aplicarea) a oricărei legi, sau reglementări sau conformități cu oricare lege, sau regulament, care are loc după data semnării prezentului Contract, în baza cărui fapt, sau ca urmare a cărui fapt (i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a-și finanța, sau îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract, sau (ii) orice sumă datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, sau venituri financiare rezultate din acordarea Creditului, sau a Împrumutului de către Bancă Împrumutatului este redus(ă), sau eliminat(ă).

(b) Fără a prejudicia oricare dintre drepturile ce îi revin Băncii în temeiul prezentului Contract, sau a oricărei legi aplicabile, Împrumutatul va compensa, și proteja Banca de orice, sau împotriva oricăror pierderi, suportate ca urmare a oricărei rambursări integrale, sau parțiale, care are loc într-un alt mod decât în modul prevăzut expres în prezentul Contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract (în măsura în care este deținută în mod beneficitar de către Bancă) prin oricare obligație (fie scadentă, sau nu) datorată Împrumutatului de către Bancă, indiferent de locul plății, sucursala de rezervare, sau moneda oricărei obligații. În cazul în care obligațiile sunt în monede diferite, Banca poate converti oricare obligație la o rată de schimb de pe piață în cursul său obișnuit de afaceri, în scopul compensării. Dacă oricare dintre obligații este nelichidată, sau necertificată, Banca poate compensa cu o sumă estimată de către aceasta cu bună credință ca fiind echivalentă valorii acestei obligații.

Articolul 10.

Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor

10.1 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul va rambursa imediat, integral, sau parțial, Împrumutul restant (după cum a fost solicitat de către Bancă), împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume acumulate, sau restante în temeiul prezentului Contract, la cererea în scris înaintată de Bancă în conformitate cu următoarele prevederi.

10.1.A Solicitarea imediată

Banca poate înainta o asemenea solicitare imediat, fără notificarea prealabilă, (*mise en demeure préalable*), sau vreo etapă judiciară, sau extrajudiciară:

(a) în cazul în care Împrumutatul nu plătește la data scadenței o sumă datorată în conformitate cu prezentul Contract la locul și în moneda în care aceasta urmează a fi plătită, cu excepția cazului în care (i) neplata este cauzată de o eroare tehnică, sau un Eveniment de perturbare și (ii) plata este efectuată pe parcursul a 3 (trei) Zile lucrătoare de la data scadenței;

(b) în cazul în care oricare dintre informațiile, sau documentele remise Băncii de către, sau în numele Împrumutatului, sau oricare dintre declarațiile, garanțiile, sau afirmațiile făcute, sau care sunt considerate a fi făcute de către Împrumutat în cadrul sau în scopul de a intra în prezentul Contract, sau în legătură cu negocierea, sau executarea prezentului Contract, sunt, sau se dovedesc a fi incorecte, incomplete, sau înșelătoare din orice punct de vedere semnificativ;

(c) în cazul în care, în urma oricărei neplăți de către Împrumutat în legătură cu orice împrumut, sau a oricărei nerespectări a obligațiilor care rezultă din orice tranzacție financiară, sau instrument de finanțare, în afară de Împrumut,

(i) Împrumutatului i se solicită, sau i se poate solicita, sau i se va solicita, în urma expirării oricărei perioade contractuale de grație aplicabilă, să plătească anticipat, ramburseze, să închidă, sau să rezilieze înainte de scadență un astfel de alt împrumut, sau obligație, sau

(ii) orice angajament financiar pentru un alt împrumut, sau obligație este anulat, sau suspendat;

(d) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să plătească datoriile sale pe măsură ce acestea devin restante, sau își suspendă datoriile, sau încheie, sau, fără notificarea prealabilă în scris către Bancă, intenționează să încheie un concordat cu creditorii săi;

(e) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să îndeplinească orice obligație cu privire la orice alt împrumut acordat de către Bancă, sau instrument financiar încheiat cu Banca;

(f) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să îndeplinească orice obligație cu privire la orice alt împrumut acordat din contul resurselor Băncii, sau Uniunii Europene;

(g) în cazul în care orice formă de expropriere, arestare, sechestrare, sau o altă procedură a fost impusă, sau executată în privința bunurilor Împrumutatului, sau a oricăror bunuri care fac parte din Proiect și nu a fost eliminată în termen de 14 (paisprezece) zile;

(h) în cazul în care a parvenit o Modificare adversă substanțială, în comparație cu situația Împrumutatului, sau a Promotorului la data prezentului Contract.

(i) în cazul în care este, sau devine ilegal pentru Împrumutat să îndeplinească oricare dintre obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract, sau dacă prezentul Contract este ineficace în conformitate cu termenele acestuia, sau este pretins de către Împrumutat ca fiind ineficace în conformitate cu termenele acestuia;

- (j) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să îndeplinească oricare dintre obligațiile ce îi revin în temeiul Acordului-cadru, în ceea ce privește orice împrumut, instrument financiar, sau grant acordat Împrumutatului în Republica Moldova din contul resurselor Băncii, sau a Uniunii Europene; sau
- (k) în cazul în care condițiile care urmează a fi îndeplinite în conformitate cu Garanția UE nu sunt îndeplinite, sau în cazul în care Garanția UE încetează să mai fie legală, valabilă, obligatorie și executorie din cauza acțiunilor sau inacțiunilor Împrumutatului.

10.1.B Solicitarea ulterioară notificării de remediere

Banca poate, de asemenea, înainta o asemenea solicitare, fără notificarea prealabilă, (*mise en demeure préalable*), sau vreo etapă judiciară, sau extrajudiciară (fără a prejudicia niciuna dintre notificările menționate mai jos):

- (a) în cazul în care Împrumutatul nu respectă oricare dintre prevederile prezentului Contract (altele decât cele specificate în Articolul 10.1.A); sau
- (b) în cazul în care orice situație în legătură cu Împrumutatul, Promotorul, UIP, UCIPE sau Proiectul, menționată în Considerente, modifică semnificativ și nu este restabilită în marea majoritate, și dacă modificarea, fie prejudiciază interesele Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat, fie afectează negativ implementarea, sau operarea Proiectului,

cu excepția cazului în care nerespectarea, sau circumstanța care a cauzat nerespectarea poate fi remediată și este remediată într-o perioadă de timp rezonabilă, specificată într-o notificare remisă Împrumutatului de către Bancă.

10.2 Alte drepturi legale

Articolul 10.1 nu va restricționa oricare dintre drepturile legale ale Băncii de a solicita plata anticipată a Împrumutului restant.

10.3 Îndemnizație

10.3.A Tranșele cu rată fixă

În cazul solicitării în conformitate cu Articolul 10.1 în raport cu oricare Tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu indemnizația, sau orice sumă a soldului care urmează a fi plătit anticipat. Indemnizația respectivă (i) va fi acumulată din data scadenței a plății, specificată în notificarea din partea Băncii privind solicitarea și va fi calculată în baza faptului că plata anticipată este efectuată la data specificată astfel, și (ii) va fi echivalentă, pentru suma comunicată Împrumutatului de către Bancă, cu valoarea actuală (calculată din data de plată anticipată) a excesului, în caz că există, de:

- (a) dobândă, care ar fi fost acumulată ulterior pentru suma de plată anticipată pentru perioada de la Data de plată anticipată până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data de scadență, dacă nu a fost efectuată plata anticipată; peste
- (b) dobânda, care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la Rata de redistribuire, fără 0,15% (cincisprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată de plată anticipată a fiecărei Tranșe aplicabile.

10.3.B Tranșele cu rată flotantă

În cazul solicitării în temeiul articolului 10.1 pentru orice Tranșă cu rată flotantă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu o sumă echivalentă cu valoarea actuală de 0,15% (cincisprezece puncte de bază) anual, calculată și acumulată la soldul, care urmează a fi plătit anticipat în același mod în care dobânda ar fi fost calculată și acumulată, dacă această sumă ar fi rămas restantă conform graficului de amortizare aplicabil al Tranșei, până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței.

Valoarea se va calcula la o rată de actualizare echivalentă cu Rata de redistribuire aplicată la fiecare Dată de plată anticipată.

10.3.C Date generale

Sumele datorate de către Împrumutat conform Articolului 10.03 vor fi plătibile la data specificată în solicitarea Băncii.

10.4 Non-renunțarea

Nici o nerespectare, sau întârziere din partea Băncii cu privire la exercitarea oricăruia dintre drepturile, sau măsurile de remediere ale sale în temeiul Prezentului Contract, sau exercitarea unică, sau parțială a acestora nu va fi considerată în calitate de renunțare la dreptul, sau măsura de remediere respectiv(ă). Drepturile și măsurile de remediere prevăzute în prezentul Contract sunt cumulative și nu exclud niciun drept, sau măsură de remediere prevăzută(ă) de legislație.

Articolul 11.

Legislație și jurisdicție

11.1 Legislația de reglementare

Prezentului Contract și oricare obligație non-contractuală care rezultă din, sau în legătură cu acesta va fi reglementat(ă) de legislația din Luxemburg.

11.2 Arbitraj

- (a) Prezentul Articol 11.2 va fi reglementat de legislația olandeză.

(b) Orice dispută care rezultă din, sau în legătură cu prezentul Contract, inclusiv disputa cu privire la valabilitatea, sau existența prezentului Contract și / sau a prezentului Articol 11.2, va fi soluționată prin arbitrajul stabilit la Haga, realizat în limba engleză de trei arbitri, în conformitate cu regulile Comisiei Națiunilor Unite pentru Dreptul Comerțului Internațional („Regulile UNCITRAL”), cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel:

- (i) cel de-al treilea arbitru, care va acționa în calitate de arbitru președinte, este ales de cei doi arbitri desemnați de către, sau în numele părților;
- (ii) în cazul în care arbitrul președinte nu este ales de cei doi arbitri în termen de 30 de zile de la data numirii ultimului dintre cei doi arbitri desemnați de către părți, acesta va fi desemnat de către secretarul general al Curții Permanente din Arbitraj („CPA”);
- (iii) niciun arbitru nu trebuie să fie de aceeași naționalitate cu oricare dintre părți (iar în sensul prezentului Articol, naționalitatea Băncii este considerată a fi Luxemburg);
- (iv) niciuna dintre părți nu trebuie să divulge documentele în totalitate, ci aceasta poate fi solicitată doar să prezinte anumite documente specifice identificate, care prezintă interes pentru dispută;
- v) tribunalul nu trebuie să întreprindă, sau să ofere, iar Împrumutatul nu va solicita de la nicio autoritate judiciară, nici o măsură provizorie, sau o scutire prealabilă împotriva Băncii; și
- (vi) Părțile convin să renunțe la orice drept de apel împotriva hotărârii arbitrale.

(c) Autoritatea desemnată va constitui secretarul general al CPA.

11.3 Adresarea în instanțe

Părțile exclud jurisdicția tuturor instanțelor în măsura permisă de orice legislație aplicabilă.

11.4 Imunitate

Nicio prevedere din Articolul 11.2 nu va afecta, anula, sau înlătura altfel privilegiile și imunitățile Băncii, după cum sunt prevăzute în tratatele Uniunii Europene, inclusiv, fără a se limita la, inviolabilitatea arhivelor Băncii iar Banca și-a rezervat în mod expres drepturile în această privință.

11.5 Locul realizării

Cu excepția cazului în care Banca a convenit în scris în mod specific, locul realizării în temeiul prezentului Contract va constitui sediul Băncii.

11.6 Dovezi privind sumelor datorate

În cadrul oricărei acțiuni juridice care rezultă din prezentul Contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă, sau rata datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, în lipsa unei erori vădite, va constitui o dovadă *prima facie* a sumei, sau ratei respective.

11.7 Renunțarea la imunitate

În măsura în care Împrumutatul este în drept, în cadrul oricărei jurisdicții, să solicite pentru sine, sau pentru oricare dintre bunurile sale imunitate în privința chemării în judecată, executării, arestului, sau altui proces legal în temeiul suveranității, sau în alt mod, prin prezentul, Împrumutatul acceptă irevocabil să nu solicite și renunțe irevocabil la această imunitate în măsura pe deplin permisă de legislația unei astfel de jurisdicții în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract.

11.8 Acordul integral

Prezentul Contract constituie acordul integral între Bancă și Împrumutat în legătură cu acordarea Creditului de mai jos și înlocuiește orice acord anterior, fie expres, sau implicit, cu privire la aceleași aspecte.

11.9 Modificări privind părțile

(a) Împrumutatul nu este în drept să atribuie, sau să transfere niciunul dintre drepturile, sau obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract fără acordul prealabil în scris al Băncii.

(b) Banca este în drept să atribuie, integral, sau parțial, drepturile și beneficiile sale, sau să transfere (prin novație, sub-participare, sau în alt mod), integral sau parțial drepturile, beneficiile și obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract fără acceptul Împrumutatului.

(i) unei persoane sau entități care controlează direct sau indirect, este controlată de sau se află sub control comun cu aceasta;

(ii) unei alte instituții de finanțare a dezvoltării bilaterale sau multilaterale;

(iii) în urma apariției unui Eveniment de Nerambursare sau a unui Eveniment de plată anticipată; și/sau

(iv) în temeiul unei decizii a conducerii Băncii sau a altor organe interne ale Băncii, către, fără limitare, Comisia Uniunii Europene, Fondul European de Investiții, Banca Centrală Europeană sau orice altă bancă centrală a unui stat membru al UE.

Orice altă cesiune sau transfer (prin novație, subparticipare sau în alt mod) a tuturor sau a unei părți a drepturilor, beneficiilor și obligațiilor Băncii în temeiul prezentului Contract poate fi făcută numai cu acordul prealabil scris al Împrumutatului.

11.10 Nulitate

În cazul în care, în orice moment, orice termen al prezentului Contract este, sau devine ilegal, nevalabil, sau neaplicabil în orice privință, sau în cazul în care prezentul Contract este, sau devine ineficace în orice privință,

în conformitate cu legislația oricărei jurisdicții, ilegalitatea, nulitatea, inopozabilitatea, sau ineficacitatea nu vor afecta:

- (a) legalitatea, validitatea, opozabilitatea în cadrul jurisdicției respective a oricărui alt termen al prezentului Contract, sau eficacitatea în orice alt aspect al prezentului Contract în cadrul jurisdicției respective; sau
- (b) legalitatea, validitatea, opozabilitatea în cadrul altor jurisdicții a termenului respectiv, sau a oricărui alt termen al prezentului Contract, sau eficacitatea prezentului Contract în conformitate cu legislația jurisdicției respective.

11.11 Amendamente

Orice amendamente la prezentul Contract vor fi întocmite în scris și vor fi semnate de către părțile la prezentul Contract. Astfel de modificări vor intra în vigoare pentru a modifica prezentul Contract după ratificarea de către Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu cadrul legal al Republicii Moldova.

11.12 Exemplare

Prezentul Contract poate fi întocmit în orice număr de exemplare. Fiecare exemplar va constitui un original, însă toate exemplarele vor constitui împreună unul și același document.

Articolul 12.

CLAUZE FINALE

12.1 Notificări

12.1.A Formularul de notificare

- (a) Orice notificare, sau altă comunicare furnizată în temeiul prezentului Contract trebuie să fie elaborată în scris și, dacă nu se prevede altfel, poate fi remisă prin poștă sau poștă electronică.
- (b) Notificările și alte comunicări pentru care, în prezentul Contract, sunt stabilite perioade fixe, sau care în sine fixează perioade obligatorii pentru destinatar, pot fi remise prin livrarea manuală, scrisoare recomandată sau prin poștă electronică. Notificările și comunicările respective vor fi considerate ca fiind primite de către cealaltă parte:
 - (i) la data livrării, în ceea ce privește livrarea manuală, sau scrisoarea recomandată;
 - (ii) la primirea transmisiei în ceea ce privește remiterea prin fax;
 - (iii) în cazul oricărei scrisori electronice remise Băncii de către Împrumutat, doar atunci când este de fapt recepționată într-o formă lizibilă și numai dacă este adresată într-o manieră specificată de Banca în acest scop, sau
 - (iv) în cazul scrisorilor electronice remise Împrumutatului de către Bancă, în momentul când scrisoare electronică a fost remisă.
- (c) Oricare notificare remisă Băncii de către Împrumutat prin intermediul poștei electronice va:
 - (i) conține Numărul contractului în câmpul pentru subiect; și
 - (ii) fi elaborată în forma unei imagini electronice needitabile (pdf, tif, sau un alt format obișnuit de fișier needitabil convenit de către părți), fiind semnată de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală, sau de doi, sau mai mulți semnatori autorizați cu dreptul de reprezentare colectivă al / ai Împrumutatului, după caz, atașată la scrisoarea electronică.
- (d) Notificările elaborate de către Împrumutat în temeiul oricărei dintre prevederile prezentului Contract, vor fi furnizate Băncii, la solicitarea acesteia, împreună cu dovezi satisfăcătoare privind autoritatea persoanei, sau persoanelor autorizate să semneze o astfel de notificare în numele Împrumutatului și împreună cu specimenul autentificat de semnătură al persoanei, sau persoanelor respective.
- (e) Fără a afecta validitatea notificărilor, sau comunicărilor remise prin poștă electronică, în conformitate cu prezentul Articol 12.1, următoarele notificări, comunicări și documente vor fi, de asemenea, remise prin scrisoare recomandată către partea relevantă cel târziu în Ziua lucrătoare imediat următoare:
 - (i) Acceptarea de debursare;
 - (ii) oricare notificări și comunicări cu privire la amânarea, anularea și suspendarea debursării oricărei Tranșe, revizuirea, sau conversia dobânzii pentru oricare Tranșă, Eveniment de perturbare a pieței, Cerere de plată anticipată, Notificare de plată anticipată, Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, orice solicitare privind plata anticipată, și
 - (iii) oricare altă notificare, comunicare, sau document solicitat de către Bancă.
- (f) Părțile sunt de acord că orice comunicare menționată mai sus (inclusiv remisă prin poștă electronică) este o formă de comunicare acceptată, va constitui probă admisibilă în instanță și va avea aceeași valoare probatorie ca și un acord întocmit oficial (*sous seing privé*).

12.1.B Adrese

Adresa, numărul de fax și adresa de poștă electronică (precum și departamentul, sau funcționarul, dacă este cazul, în atenția căruia este remisă comunicarea) a fiecărei părți pentru orice comunicare, sau document care urmează a fi remis în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract este:

Pentru Bancă

În atenția: OPS

blv. Konrad Adenauer 98-100

L-2950 Luxemburg
Adresă e-mail: ops-nc2-secretariat@eib.org

Pentru Împrumutat

În atenția: Ministerului Finanțelor al Republicii
Moldova,
str. Constantin Tănase 7
MD-2005, Chișinău
Republica Moldova
Adresă e-mail: cancelaria@mf.gov.md

12.1.C Notificarea privind detaliile de comunicare

Banca și Împrumutatul vor notifica în scris în timp util celeilalte părți despre orice modificare a detaliilor de comunicare ale acestora.

12.2 Limba engleză

- (a) Orice notificare, sau comunicare furnizată în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie în limba engleză.
- (b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul, sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie:
 - (i) în limba engleză; sau
 - (ii) dacă nu în limba engleză, și dacă astfel este solicitat de către Bancă, însoțită de o traducere în limba engleză autenticată, iar, în acest caz, va predomina traducerea în limba engleză.

12.3. Eficacitatea prezentului Contract

Prezentul Contract va deveni eficace la data („Data eficacității”) specificată într-o scrisoare din partea Băncii către Împrumutat, în care se confirmă faptul că Banca a primit (i) dovada că prezentul Contract a fost ratificat în mod corespunzător de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cadrul Legal al Republicii Moldova și (ii) opinia legală al Ministrului Justiției Republicii Moldova specificat în Articolul 1.4. B(b) în forma și conținutul acceptat de către Bancă, iar scrisoarea respectivă va constitui o dovadă concludentă a faptului că prezentul Contract a devenit eficace.

În cazul în care data eficacității nu are loc la, sau anterior datei care cade după 24 (douăzeci și patru) luni de la data prezentului Contract, prezentul Contract nu va intra în vigoare și nu va fi necesară, sau solicitată nicio acțiune suplimentară.

12.4 Considerente, Suplimente și Anexă

Considerentele și Suplimentele următoare constituie parte integrantă a prezentului Contract:

- | | |
|-------------|---|
| Supliment A | Specificarea Proiectului și raportarea |
| Supliment B | Definiția EURIBOR |
| Supliment C | Formulare pentru Împrumutat |
| Supliment D | Certificate care urmează a fi furnizate de către Împrumutat |
| Supliment E | Data revizuirii și conversiei dobânzii |

La prezentul se atașează următoarele Anexă:

Anexă I. Formularul avizului juridic convenit

Părțile la prezentul Contract au stabilit ca prezentul Contract să fie întocmit în 4 (patru) exemplare originale în limba engleză și, respectiv, au stabilit că Kinga Soltesz, consilier juridic și [numele și funcția persoanei care va aplica inițialele pe document în numele Împrumutatului] va aplica inițialele pe fiecare pagină a prezentului Contract în numele acestora.

La [□], astăzi [□] 2020

Semnat pentru și în numele:
REPUBLICA MOLDOVA

[□]

Semnat pentru și în numele:
BANCA EUROPEANĂ PENTRU INVESTIȚII

[□]

Specificarea Proiectului și raportarea
A.1 Descrierea tehnică (Articolul 6.2)

Scop, locație

Împrumutul-cadru vizează renovări multifuncționale ale clădirilor publice din Republica Moldova, scopul primordial al renovării fiind eficiența energetică.

Descriere

Împrumutul-cadru va acorda suport Agenției pentru Eficiență Energetică a Republicii Moldova în implementarea unui program de reabilitare, care va include măsuri de eficiență energetică ce vor viza clădirile publice ale țării.

Investițiile se vor axa, în special, pe îmbunătățirea anvelopei clădirilor (perete, acoperiș, izolarea plăcilor, înlocuirea ferestrelor și a ușilor) și a sistemelor HVAC (încălzire, ventilație și aer condiționat). Programul va include, de asemenea, alte măsuri de eficiență energetică care vizează sisteme de iluminat, sisteme de distribuție a căldurii și integrarea surselor regenerabile de energie.

De asemenea, proiectul va contribui la alinierea clădirilor vizate la standardele UE (DPEC - Directiva privind performanța energetică a clădirilor) și DEE - Directiva privind eficiența energetică).

Proiectul va viza aproximativ 1,1 milioane m2 de suprafață construită.

Investiții eligibile pentru finanțarea de către Bancă:

- ☐ Trebuie să fie localizate în Republica Moldova
- ☐ Vor consta din investiții de capital coerente și bine definite, necesare pentru realizarea unei scheme, care va cuprinde toate elementele cu caracter permanent (tangibile, sau intangibile) necesare pentru producția durabilă de bunuri, sau servicii pe care schema este preconizată să le ofere (tranzacțiile pur financiare nu sunt eligibile);
- ☐ Vor fi identificate și descrise în baza unui audit al eficienței energetice, realizat de către un cexpert independent, care va conține informații relevante despre potențialele investiții în eficiența energetică, care pot fi eligibile în cadrul acestei operațiuni.
- ☐ După ce implementarea schemei va fi finalizată, vor fi supuse unei certificări de eficiență energetică, în conformitate cu legislație UE, realizată de un expert independent.
- ☐ Vor viza investițiile în energia regenerabilă și eficiența energetică eligibilă.
- ☐ Trebuie să fie achiziționate în conformitate cu Ghidul Băncii privind achizițiile.
- ☐ Trebuie să respecte următoarele cerințe minime cu privire la legislația de mediu și accesul la informații:
 - o Va respecta principiile și standardele stipulate în Manualul de mediu și social al Băncii².
 - o În privința alocărilor de împrumut în care schema este supusă unei EIM (Evaluarea impactului asupra mediului), intermediarul va colecta și publica Studiul de impact asupra mediului (SIM) al schemei EIM, va păstra la dosar o copie a SIM, va remite o copie digitală în adresa Băncii și va confirma faptul că schema include toate măsurile de atenuare recomandate în rezultatul EIM, pentru a asigura respectarea Politicii de divulgare publică a BEI.

Finanțarea de către Bancă nu trebuie să înlocuiască nicio finanțare pe termen lung a schemei.

² A accesa <http://www.eib.org>

Activități excluse

Genul de activitate	Exemple tipice	Comentarii / explicații
1) Muniții și arme, echipamente, sau infrastructură militară / de poliție		Include explozibili și arme sportive
2) Proiecte care au ca rezultat limitarea drepturilor și libertăților individuale ale persoanelor, sau încălcarea drepturilor omului		Declarația BEI privind principiile și standardele de mediu și sociale, în special: 6; 46; și 47
3) Proiecte inacceptabile din punct de vedere social și al mediului	Proiecte în cadrul ariilor protejate, habitate critice și situri de patrimoniu, fără compensarea / atenuarea corespunzătoare	Declarația BEI privind principiile și standardele de mediu și sociale, în special: 58; 71; și 72
4) Proiecte controversate din punct de vedere etic sau moral	Comerțul cu sex și infrastructura, serviciile și sursele media conexe; Testele pe animale*); Jocuri de noroc și echipamente conexe, hoteluri cu cazinouri interne; Tutun (producție, fabricație, prelucrare și distribuție)	*) Practică existentă a BEI; Activitățile care implică animale vii în scopuri experimentale și științifice sunt eligibile în măsura în care sunt în conformitate cu „Convenția europeană privind protecția animalelor vertebrate utilizate în scopuri experimentale sau în alte scopuri științifice” (Strasbourg, 18.03.1986), directivele UE (i.a. Directiva Consiliului 86/609 /CEE)
5) Activități interzise de legislația națională (doar în cazul în care legislația respectivă există)	Organisme modificate genetic (OMG); clinici de avorturi; energie nucleară; etc.	Legislația națională aplicabilă
Împrumuturi BEI în baza unor Mandate specifice din afara UE		
Toate tipurile de investiții indicate mai sus sunt excluse. Mai mult ca atât, împrumuturile în baza mandatelor pot fi restricționate ulterior pentru anumite sectoare și activități în scopul respectării politicilor de creditare ale Băncii, așa cum au fost convenite de Consiliul de administrație, precum și prioritățile atribuite de obiectivele de cooperare ale UE sau de Mandatul de creditare.		<ul style="list-style-type: none"> - Decizia Parlamentului European și a Consiliului din 13/07/2009 (633/2009 / CE) - Acordurile ACP-UE (Cotonou, 23.06.2000, revizuite 25.06.2005 și 22.06.2010) - Decizii ale consiliului BEI
Alte excluderi		
i) Anumite costuri, cum ar fi TVA recuperabil, sunt excluse.		
ii) Banca nu finanțează proiecte cu un conținut politic sau religios.		
Operațiuni intermediare		
Se aplică toate excluderile menționate mai sus. Activitățile suplimentare pot fi excluse (în baza acordurilor suplimentare convenite).		

SECTORUL: EFICIENȚA ENERGETICĂ	
TECNOLOGIA	CRITERII TEHNICE
<p>Toate tehnologiile/ Cadrul general</p>	<p>Proiecte care respectă criteriile și cadrul EE stabilite în politica de creditare pentru energie https://www.eib.org/en/publications/eib-energy-lending-policy</p> <p>Pentru unele proiecte individuale pot fi adăugate criterii suplimentare pe baza riscurilor identificate în timpul evaluărilor. Aceste criterii fac obiectul unor revizuri periodice pe baza experienței dobândite în diferite subsectoare și a evoluțiilor de reglementare.</p> <p>Foaia de parcurs a Băncii Climatice https://www.eib.org/attachments/strategies/eib_group_climate_bank_roadmap_en</p>
<p>Criterii de eficiență energetică pentru renovarea clădirilor din afara UE</p>	<p><u>ELIGIBILITATE</u></p> <p><u>Toate cheltuielile capitale legate de îmbunătățirea eficienței energetice a anvelopei clădirii și a sistemelor clădirii sunt eligibile dacă:</u></p> <p>a) <u>Proiectele adoptă cele mai bune standarde energetice în comparație cu o linie de referință care va fi definită de la caz la caz de către serviciile Băncii. De exemplu, scheme de certificare recunoscute internațional, cu o linie de referință energetică definită printr-o metodă transparentă, practică (de exemplu, certificare IFC Edge, LEED, BREAM etc);</u></p> <p>b) <u>Economiile de energie preconizate sunt estimate printr-o metodă acceptabilă de Bancă precum schemele de certificare.</u></p> <p><u>În cazurile de renovare mai amplă a clădirilor, inclusiv îmbunătățiri atât ale eficienței energetice, cât și ale eficienței non-energetice, atunci când se consideră dăunător din punct de vedere economic finalizarea tuturor investițiilor în diferite faze, toate cheltuielile de capital (eficiență energetică și îmbunătățiri non-energetice) sunt considerate parte a Proiectului. Costuri de investiții (PIC).</u></p> <p><u>INDICATORI</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Economii de energie primară în MWh/an. Economii de energie estimate vor rezulta dintr-o comparație cu valoarea de referință (nivelurile de energie înainte de renovare). EVALUAREA ECONOMICĂ În cazul creditelor pentru investiții, evaluarea economică a Băncii se bazează pe o analiză cost-beneficiu care include economii de energie și reducerea emisiilor de GES, dar și alte beneficii economice precum prelungirea duratei de viață economică și reducerea costurilor de întreținere, atunci când acestea sunt măsurabile și cuantificabile. Pentru operațiunile intermediare pot fi aplicate metode simplificate, cum ar fi estimările ex-ante. RAPORTARE ȘI MONITORIZARE Obține certificarea și prezenta la bancă împreună cu justificarea nivelului de referință și a nivelurilor/economiilor de energie realizate. CA CONSIDERAȚII SPECIFICE După 2021, Banca va alinia criteriile CA cu Criteriile Taxonomiei, renovarea trebuie să realizeze economii în cererea netă de energie primară de cel puțin 30% în comparație cu performanța de bază a clădirii înainte de renovare urmând să fie socotită ca CA. • În cazul unor renovări mai ample a clădirilor care includ atât îmbunătățiri ale eficienței energetice, cât și ale eficienței non-energetice, deoarece este dăunător din punct de vedere economic să fie finalizate toate în faze diferite și când cel puțin

50% din cheltuielile de renovare sunt măsuri de eficiență energetică, întregul PIC poate fi considerat respectarea criteriilor și, prin urmare, 100% CA.

Lista măsurilor standard eligibile pentru investiții în clădiri

(Notă: Această listă include elemente/sisteme care sunt eligibile pentru proiectele de renovare a clădirilor EE (vezi criteriile EE pentru renovarea clădirilor). Proiectul EE care include aceste elemente trebuie să respecte, de asemenea, criteriile de eficiență energetică pentru renovarea clădirilor)

PENTRU ANVELOPA CLĂDIRII

a) **Izolarea termică a anvelopei clădirii:** Toate măsurile de îmbunătățire a izolației și de reducere a pierderilor de energie în anvelopa clădirii (adică măsuri de asigurare a etanșeității la aer, măsuri de reducere a efectelor punților termice etc.).

- Costul poate include toate materialele, costul de instalare, toate costurile de proiectare/suport tehnic (inginerie, simulări energetice, audituri energetice, producere EPC etc.) și toate costurile auxiliare necesare finalizării lucrărilor (scoaterea materialului vechi), schele, fixări mecanice, adeziv, finisaje, management de proiect, punere în funcțiune etc.).

b) **Înlocuirea ferestrelor și ușilor exterioare existente cu altele noi eficiente energetic.**

- Poate include costul noilor ferestre și uși, costul de instalare, costurile de proiectare/suport tehnic

PENTRU SISTEMELE INGINEREȘTI ALE CLĂDIRII

(În toate cazurile include costul materialului, costurile de instalare, costurile de proiectare/suport tehnic (inginerie, simulări energetice, audituri energetice, producție EPC etc.) și toate costurile auxiliare necesare pentru finalizarea lucrărilor în UE.

c) **Înlocuirea cazanului sau a sobei ineficiente cu cazane în condensare pe gaz de mare eficiență sau cazane alimentate din surse regenerabile de energie.** În cazul cazanelor pe gaz, acestea trebuie să fie de cel puțin A sau să aibă o eficiență sezonieră de 90% sau mai bună.

d) **Instalarea și modernizarea pompelor de căldură.**

e) **Toate elementele (cu excepția celui menționat deja la punctele a,b,c) care reduc consumul de energie al sistemelor HVAC (Încălzire, Ventilație și Climatizare) și al sistemului de apă caldă menajeră, inclusiv echipamentele aferente serviciului de termoficare (adică sisteme de producție de răcire, rezervoare de stocare, unități de tratare a aerului, schimbătoare de căldură, unități/sisteme de recuperare de căldură, conducte, conducte, supape, radiatoare, grinzi active de tavan/pardoseală, ventiloconvector, variatoare de viteză, pompe etc. și toate sistemele de control asociate și sisteme de măsurare a energiei pentru a urmări performanța și consumul real).**

f) **Iluminat:** surse de lumină LED, corpuri de iluminat și echipamente asociate (cablare, transformatoare, sisteme de control etc.) — Aplicații pentru creșterea eficienței (adică controlul mișcării și al luminii naturale).

g) **Sisteme de management al clădirilor (BMS) și management al energiei**

Sisteme (EMS). Toate hardware-urile, contoarele sau subcontoarele, sistemele de comunicații și software-ul/programarea necesare pentru supravegherea sistemelor tehnice ale clădirii și pentru monitorizarea și îmbunătățirea consumului de energie al clădirilor.

i) **Termostate zonate și sisteme de termostate inteligente.** Hardware, sisteme de comunicații și aplicații de programare/software.

j) **Sisteme descentralizate de alimentare cu energie bazate pe energie din surse regenerabile, dacă sunt instalate la fața locului ca servicii de clădire**

- Sisteme solare fotovoltaice și toate echipamentele tehnice auxiliare inclusiv racordarea la rețea.

- Panouri solare (panouri apă caldă, colectoare transpirate, colectoare solare în vid, etc) și toate echipamentele tehnice auxiliare.

- Cazane RE sau sisteme de cogenerare RE (adică biomasă, biogaz etc.).

k) **Instalarea unităților de stocare a energiei termice sau electrice (și a tuturor echipamentelor auxiliare).**

l) **Instalarea unei centrale de microcogenerare de înaltă eficiență (combinată de căldură și energie).**

m) **Instalarea de stații de încărcare pentru vehicule electrice.**

Orar

Planificarea actuală prevede implementarea subproiectelor pe o perioadă de 4 ani începând cu Data eficacității prezentului contract.

Perioada de alocare pentru subproiecte constituie 3 ani.

A.2 Obligații de informare în temeiul Articolului 8.10

1. Remiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile de mai jos trebuie remise Băncii sub responsabilitatea:

	Contact financiar și tehnic
Companie	Agencia pentru Eficiență Energetică
Persoană de contract	Domnul Alexandru Ciudin
Funcție	Director
Funcția / Departamentul financiar și tehnic	
Adresă	Chișinău, str. Alecu Russo 1, etajul 10, MD-2068
Telefon	+373 22 49 94 44
Fax	+373 22 31 10 01
Email	alexandru.ciudin@aee.md

Persoana de contact menționată mai sus constituie persoana de contact responsabilă pentru moment. Împrumutatul va informa BEI imediat în cazul apariției oricăror modificări.

2. Informații cu privire la aspecte specifice

Promotorul va furniza Băncii următoarele informații cel târziu până la data limită indicată mai jos.

Document / informație	Data limită
Descrierea sistemului de management al calității (SMC)	Împreună cu prima cerere de alocare.
Lista detaliată a clădirilor care urmează a fi renovate și măsurile de eficiență energetică ce urmează a fi implementate	Împreună cu cerere de alocare.
Planul de achiziții actualizat	Până la începutul primului tender
Audite energetice pentru fiecare clădire renovată	Până la aprobarea (de către autoritatea relevantă) a proiectelor detaliate
Certificat de performanță energetică pentru fiecare clădire renovată	La 3 luni după darea în exploatare a lucrărilor
Rapoarte de verificare ce vizează clădirile renovate	La 2 luni după darea în exploatare a lucrărilor

Sistemul de management al calității constituie un set de proceduri care urmează a fi elaborate de către Promotor pentru a gestiona implementarea și darea în exploatare a lucrărilor. De asemenea, este necesar de a stabili obiective bine definite privind calitatea, rezultatele preconizate, consecințele și produsele finale. Unul dintre rezultatele SMC trebuie să constituie RPP și RFP, după cum sunt definite în Suplimentul A2 la contractul de finanțare.

3. Informații cu privire la implementarea proiectului

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații cu privire la progresul proiectului pe parcursul implementării cel târziu până la data limită indicată mai jos.

Document / informație	Data limită	Frecvența de raportare
Raport privind progresul Proiectului (RPP) - Detalii privind domeniul de aplicare al lucrărilor, inclusiv costurile bugetate și economiile de energie preconizate.	Primul RPP la 6 luni după semnarea contractului	anual

<ul style="list-style-type: none"> - Actualizarea la data de finalizare a fiecărei componente a proiectului principal, explicând motivele eventualelor întârzieri; - Actualizarea costului proiectului, explicând motivele eventualelor variații ale costurilor față de costul bugetar inițial; - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului; - Actualizarea planului de achiziții - Actualizarea privind cererea, sau utilizarea proiectului și comentarii; - Orice problemă semnificativă care a parvenit și orice risc semnificativ care ar putea afecta operarea proiectului; - Orice acțiune judiciară cu privire la proiect ce poate fi în derulare. 		
---	--	--

4. Informații cu privire la finisarea lucrărilor și primul an de operare

Împrumutul va furniza Băncii următoarele informații cu privire la finisarea proiectului și operarea inițială cel târziu până la data limită indicată mai jos.

Document / informație	Data furnizării în adresa Băncii
<p>Raport privind finalizarea proiectului (RFP), în care se va include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - O descriere tehnică finală a domeniului de aplicare lucrărilor finalizate, explicând motivele pentru orice schimbare semnificativă față de sub-proiectele alocate; - Data de finalizare a fiecărei componente a proiectului principal, explicând motivele eventualelor întârzieri; - Costul final al proiectului, explicând motivele eventualelor variații ale costurilor față de costul bugetar inițial; - Efectele proiectului privind angajarea: zile per angajat necesare pe parcursul implementării, precum și locuri de muncă permanente nou-create; - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului, sau social; - O actualizare a procedurilor de achiziție și explicație privind devierile de la planul de achiziții - Actualizarea privind cererea, sau utilizarea proiectului și comentarii; - Orice problemă semnificativă care a parvenit și orice risc semnificativ care ar putea afecta operarea proiectului; - Orice acțiune judiciară cu privire la proiect ce poate fi în derulare. - O actualizare a următorilor Indicatori de monitorizare <ul style="list-style-type: none"> Energie termică economisită (pe bază de calcul) în MWH / an; Energie electrică economisită (pe bază de calcul) în MWH / an; Energie electrică produsă din surse de energie regenerabilă (pe bază de calcul) în MWH / an; Numărul de clădiri renovate; Suprafața de încălzire a clădirilor renovate; 	<p>La 15 luni de la darea în exploatare a ultimii clădiri renovate și până la 31 martie 2025.</p>

Finanțarea prezentului proiect beneficiază de o garanție a UE pentru Bancă în baza Deciziei nr. 466/2014 / UE a Parlamentului European și a Consiliului. În conformitate cu Articolul 9 (2) al Deciziei respective, Banca „va solicita promotorilor de proiecte să realizeze o monitorizare detaliată pe parcursul perioadei de implementare și până la finalizare, care să vizeze, printre altele, impactul economic, social, asupra dezvoltării, mediului și drepturilor omului al proiectului de investiții. BEI va verifica periodic informațiile puse la dispoziție de promotorii de proiecte și le va face publice, cu acordul promotorului de proiecte. În cazul în care este posibil, rapoartele referitoare la stadiul de finalizare a proiectului legate de operațiunile de finanțare ale BEI se fac publice, cu excepția informațiilor confidențiale”.

În consecință, și fără a prejudicia obligația Băncii de a face publice orice informație de mediu referitoare la proiecte în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1367/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 septembrie 2006 privind aplicarea, pentru instituțiile și organismele comunitare, a dispozițiilor Convenției de la Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în domeniul

mediului, la instituțiile și agențiile Comunității, Banca va face publice toate informațiile furnizate de către Împrumutat în Rapoartele privind progresul proiectului și în Raportul privind finalizarea proiectului, cu condiția ca aceste informații vor fi în mod expres marcate de către Împrumutat ca fiind „pentru publicarea pe pagina web a BEI”.

În mod alternativ, Împrumutatul poate decide, de asemenea, să publice aceste informații pe pagina web proprie și să furnizeze BEI link-ul corespunzător (URL) care va fi folosit ca sursă pentru publicarea de către BEI.

BEI nu își asumă nicio responsabilitate pentru conținutul acestor informații făcute public pe pagina sa web. Documentele marcate ca „pentru publicare pe pagina web al BEI” vor fi publicate așa cum au fost primite și nu vor fi editate de către BEI. BEI va publica doar URL-urile care funcționează cu link-uri către informațiile relevante în legătură cu proiectul.

5. Informații necesare după 3 ani de la Raportul de finalizare a proiectului

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații după 3 ani de la Raportul privind finalizarea proiectului, cel târziu până la data limită indicată mai jos.

Document / informație	Data remiterii către Bancă
Actualizarea Indicatorilor de monitorizare enumerați în tabelul supra.	<i>Până la 31 martie 2028</i>

Limba de raportare	<i>Engleză</i>
---------------------------	----------------

Definiția EURIBOR**A. EURIBOR**

„EURIBOR” semnifică:

- (a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, Rata afișată a dobânzii (după cum este definită mai jos) pe termen de o lună;
- (b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care Rata afișată este disponibilă, Rata afișată aplicabilă pe termenul care corespunde numărului de luni; și
- (c) pentru o perioadă relevantă mai mare de o lună pentru care Rata afișată nu este disponibilă, rata ce rezultă din interpolarea liniară cu referință la două Rate afișate, dintre care una este aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai scurtă decât durata perioadei relevante, iar cealaltă este rata aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai lungă decât durata perioadei relevante

(perioada pentru care se calculează rata, sau în baza căreia se face interpolarea ratelor fiind „Perioada reprezentativă”).

În sensul prevederilor specificate la literele (a) și (c) supra:

- (i) „disponibil” semnifică ratele, pentru scadențele date, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau un alt furnizor de servicii similare selectat de Institutul European pentru Piețele Monetare (EMMI), cu sponsorizarea de către EMMI și EURIBOR ACI (Asociația Piețelor Financiare EURIBOR), sau orice succesor la această funcție a EMMI și EURIBOR ACI, după cum este stabilit de către Bancă.
- (ii) „Rata afișată” este rata dobânzii pentru depozitele în EUR pe perioada relevantă, după cum este publicată la ora 11:00, ora Bruxelles-ului, sau la o oră ulterioară acceptabilă de către Bancă în ziua („Data redeterminării”) care cade cu 2 (două) Zile lucrătoare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01, sau pe pagina succesoare sau, dacă acestea nu sunt posibile, prin intermediul unui altui mijloc de publicare ales de către Bancă în acest scop.

Dacă această Rată afișată nu este publicată, Banca va solicita birourilor principale din zona euro a patru bănci importante, selectate de către Bancă, cotația ratei la care depozitele în EUR cu o valoare comparabilă sunt oferite de fiecare dintre aceste bănci la aproximativ ora 11:00, ora Bruxelles-ului, la Data redeterminării, pentru băncile de prim rang din piața interbancară din zona euro, pe o perioadă echivalentă cu Perioada reprezentativă. Dacă sunt oferite cel puțin 2 (două) cotații, rata la Data redeterminării va reprezenta media aritmetică a acestor două cotații.

Dacă sunt oferite mai puțin de 2 (două) cotații în urma solicitării, rata la Data redeterminării va reprezenta media aritmetică a cotațiilor băncilor importante din zona euro, selectate de către Bancă, la aproximativ ora 11:00 ora Bruxelles-ului, în ziua care cade după 2 (două) Zile lucrătoare relevante de la Data redeterminării, pentru împrumuturile în EUR cu o valoare comparabilă cu cea a celor mai importante Bănci Europene pe o perioadă echivalentă cu Perioada reprezentativă.

Dacă niciuna din ratele de mai sus nu este disponibilă, EURIBOR va constitui rata (exprimată ca rată procentuală anuală), determinată de către Bancă ca fiind totalitatea costurilor suportate de Bancă pentru finanțarea Tranșei relevante, în baza ratei de referință generată intern de către Bancă și aplicabilă în acel moment, sau determinată în baza unei metode alternative de determinare a ratelor aplicată în mod rezonabil de către Bancă.

B. DATE GENERALE

În sensul definițiilor ulterioare:

- (a) Toate procente care rezultă din calculele la care se face referire în acest Supliment se vor rotunji, dacă este necesar, la cea mai apropiată miime (în conformitate cu EURIBOR) de punct procentual, cu rotunjirea jumătăților.
- (b) Banca va informa Împrumutatul fără întârziere cu privire la cotațiile primite de către Bancă.
- (c) Dacă oricare dintre prevederile anterioare devine neconcordanță cu prevederile adoptate sub egida EMMI și EURIBOR ACI (sau orice succesor la această funcție în cadrul EMMI și EURIBOR ACI după cum va stabili Banca) Banca poate amenda, în baza unei notificări remise Împrumutatului, prevederile respective pentru a le armoniza cu celelalte prevederi.

Formulare pentru împrumutat
Formularul Ofertei de debursare / Acceptare (Articolul 1.2.B și 1.2.C)

Către: REPUBLICA MOLDOVA

De la: BANCA EUROPEANĂ PENTRU INVESTIȚII

Data:

Subiect: Ofertă de debursare / Acceptare pentru Contractul de finanțare încheiat între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Investiții din [dată] („Contract financiar”)

Număr operațiune 2017 0017

Număr contract 87363

Stimați Domni,

Ne referim la Contractul de finanțare. Termenii definiți în Contractul de finanțare au aceeași semnificație atunci când sunt folosiți în prezenta scrisoare.

În urma cererii Dvs. privind o Ofertă de debursare din partea Băncii, în conformitate cu Articolul 1.2.B din Contractul de finanțare, prin prezenta propunem să vă acordăm următoarea Tranșă:

(a) Suma ce urmează a fi debursată în EUR:

(b) Data de debursare planificată;

(c) Baza de calcul a ratei dobânzii:

(d) Periodicitatea de plată a dobânzii:

(e) Datele de plată:

(f) Condițiile de rambursare a soldului:

(d) Datele de rambursare și prima și ultima Dată de rambursare a Tranșei:

(h) Data revizuirii / conversiei dobânzii Tranșei:

(h) Rata Fixă sau Spread-ul, aplicabil până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței:

Pentru a acorda Tranșa în conformitate cu termenele și condițiile Contractului de finanțare, Banca trebuie să primească o Acceptare de debursare sub formă de copie a acestei Oferte de debursare, semnată în numele Dvs., la următorul număr de fax [], sau adresă e-mail [] nu mai târziu de Data limită de acceptare a debursării de la [ora] ora Luxemburgului din [data].

Acceptarea de debursare de mai jos va fi semnată de către un Semnatar autorizat și va fi completată integral, după cum este indicat, cu specificarea detaliilor Contului de debursare.

În cazul în care nu este acceptată în modul corespunzător până la termenul menționat mai sus, oferta conținută în prezentul document se va considera a fi refuzată și va fi anulată în mod automat.

În cazul în care acceptați Tranșa în modul descris în prezenta Ofertă de debursare, se vor aplica toate termenele și condițiile Contractului de finanțare, în special, prevederile Articolului 1.4.

Cu respect,

BANCA EUROPEANĂ PENTRU INVESTIȚII

Prin prezenta acceptăm Oferta de debursare supra:

pentru și în numele Republicii Moldova

Data:

Contul ce urmează a fi creditat:

Cont nr.:

Titularul / Beneficiarul contului:

(vă rugăm să furnizați formatul IBAN în cazul în care țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de către SWIFT, în caz contrar va fi furnizat formatul corespunzător în conformitate cu practica bancară locală)

Denumirea și adresa băncii:

Codul de identificare a băncii (BIC):

Detalii privind plata ce urmează a fi furnizate:

Vă rugăm să remiteți informația relevantă în adresa:

Numele Semnatarului / Semnatarilor autorizați ai Împrumutatului:

.....

Semnătura Semnatarului / Semnatarilor autorizați al/ai Împrumutatului:

.....

NOTIFICARE IMPORTANTĂ PENTRU ÎMPRUMUTAT:

CONTRASEMNÂND MAI SUS CONFIRMAȚI FAPTUL CĂ LISTA CONTURILOR ȘI SEMNATARILOR AUTORIZAȚI FURNIZATĂ BĂNCII A FOST ACTUALIZATĂ ÎN MODUL CORESPUNZĂTOR PÂNĂ LA PREZENTAREA OFERTEI DE DEBURSARE DE CĂTRE BANCĂ.

ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DINTRE SEMNATARII, SAU CONTURILE STIPULATE ÎN PREZENTA ACCEPTARE DE DEBURSARE NU SUNT INCLUȘI ÎN ULTIMA LISTĂ A CONTURILOR ȘI SEMNATARILOR AUTORIZAȚI, PRIMITĂ DE CĂTRE BANCĂ, SE VA CONSIDERA CĂ OFERTA DE DEBURSARE SPECIFICATĂ MAI SUS NU A FOST EFECTUATĂ.

Certificate care urmează a fi furnizate de către Împrumutat
Formularul Certificatului din partea Împrumutatului (Articolul 1.4.D)

Către: BANCA EUROPEANĂ PENTRU INVESTIȚII

De la: REPUBLICA MOLDOVA

Data:

Subiect: Eficiența energetică a Moldovei - Contract de finanțare încheiat între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Investiții din [dată] („Contract de finanțare”)

Număr operațiune 2017 0017 Număr contract 87363

Stimați Domni,

Termenii definiți în Contractul de finanțare au aceeași semnificație atunci când sunt folosiți în prezenta scrisoare.

În sensul Articolului 1.4 al Contract de finanțare confirmăm prin prezenta următoarele:

- (a) nu a parvenit și nu continuă neremediat, sau neînlăturat niciun Eveniment de plată anticipată;
- (b) nu a fost efectuată nicio modificare semnificativă a vreunui aspect al Proiectului, sau în privința căreia suntem obligați să raportăm în conformitate cu Articolul 8.1, cu excepția celor comunicate anterior de noi;
- (c) deținem suficiente fonduri disponibile pentru a asigura finalizarea și implementarea în timp util a Proiectului în conformitate cu Suplimentul A.1;
- (d) nu a parvenit și nu continuă neremediat, sau neînlăturat niciun eveniment, sau circumstanță care constituie, sau ar putea, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea în temeiul prezentului contract constitui un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;
- (e) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă, sau investigație nu se derulează în prezent, sau, în limitele cunoștințelor noastre, nu vor amenința în viitor, sau nu sunt pendinte în cadrul oricărei instanțe, organ, sau agenții de arbitraj, care a cauzat, sau dacă este soluționat(ă) în mod negativ, există probabilitatea că va cauza o Modificare adversă substanțială, precum și că împotriva noastră, sau a oricăror dintre subdiviziunile noastre nu există nicio hotărâre, sau decizie nesatisfăcătoare;
- (f) declarațiile și garanțiile care urmează a fi făcute, sau se repetă în conformitate cu Articolul 6.12 sunt corecte din toate punctele de vedere; și
- (g) nu a parvenit nici o Modificare adversă substanțială în comparație cu situația Împrumutatului, sau a Promotorului la data Contractului de finanțare.

Cu respect,

Pentru și în numele Republicii Moldova

Data:

Data revizuirii și conversiei dobânzii

În cazul în care Data revizuirii / conversiei dobânzii a fost inclusă în Oferta de debursare pentru o Tranșă, vor fi aplicate următoarele prevederi.

A. Mecanismul Revizuirii / Conversiei dobânzii

La primirea unei Cereri de revizuire / conversie a dobânzii, pe parcursul unei perioade ce va începe cu 60 (șaizeci) de zile și se sfârșește cu 30 (treizeci) de zile până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, Banca va remite Împrumutatului o Propunere de revizuire / conversie a dobânzii în care vor fi specificate:

- (a) Rata fixă și / sau Spread-ul aplicat față de Tranșă, sau o parte a acesteia, indicată în Cererea de revizuire / conversie a dobânzii în conformitate cu Articolul 3.1; și
- (b) faptul că rata respectivă se va aplica până la Data scadenței, sau până la o nouă Dată a revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, și că dobânda va fi plătită trimestrial, semestrial, sau anual, în conformitate cu Articolul 3.1, corespunzător Datelor de plată desemnate.

Împrumutatul poate accepta în scris o Propunere de revizuire / conversie a dobânzii până la data specificată în prezentul.

Orice modificare a Contractului, solicitată de către Bancă în această privință va fi efectuată prin intermediul unui acord încheiat nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la Data revizuirii / conversiei dobânzii relevantă.

Ratele fixe și Spread-urile sunt disponibile pentru perioade cu o durată nu mai mică de 4 (patru) ani, sau în lipsa rambursării sumei împrumutului pe parcursul acestei perioade, nu mai mică de 3 (trei) ani.

B. Efectele Revizuirii / Conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul acceptă în scris, în modul corespunzător o Rată fixă, sau un Spread în privința unei Propuneri de revizuire / conversie a dobânzii, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la Data revizuirii / conversiei dobânzii și ulterior conform Datelor de plată desemnate.

Până la Data revizuirii / conversiei dobânzii, prevederile relevante ale Contractului, Ofertei de debursare și Acceptării de debursare vor fi aplicate față de Tranșa în întregime. Începând cu Data revizuirii / conversiei dobânzii inclusiv, prevederile incluse în Propunerea de revizuire / conversie a dobânzii ce vizează Rata fixă, sau Spread-ul vor fi aplicate față de Tranșă (sau o parte a acesteia, după cum este stipulat în Cererea de revizuire / conversie a dobânzii) până la o nouă Dată a revizuirii / conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței.

C. Lipsa Revizuirii / conversiei dobânzii, sau Revizuirea / conversia dobânzii parțială

În cazul în care Împrumutatul nu remite o Cerere de revizuire / conversie a dobânzii, sau nu acceptă în scris Propunerea de revizuire / conversie a dobânzii pentru Tranșă, sau în cazul în care părțile nu au efectuat o modificare solicitată de către Bancă în conformitate cu aliniatul A supra, Împrumutatul va rambursa Tranșa (sau o parte a acesteia, după cum este stipulat în Cererea de revizuire / conversie a dobânzii) la Data revizuirii / conversiei dobânzii fără îndemnizație.

În cazul unei Revizuirii / conversii a dobânzii parțiale, Împrumutatul va rambursa, fără îndemnizație, la Data revizuirii / conversiei dobânzii orice parte a Tranșei care nu a fost vizată de Cererea de revizuire / conversie a dobânzii și care prin urmare nu este supusă Revizuirii / Conversiei dobânzii.

Formularul opiniei legale convenit

BANCA EUROPEANĂ PENTRU INVESTIȚII

Blv. Konrad Adenauer 98-100

L-2950 Luxemburg

Luxemburg

În atenția Direcției juridice

[dată]

Re: Eficiența energetică în Republica Moldova - Contract financiar încheiat între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Investiții din [dată]
(Număr operațiune 2017 0017, Număr contract 87363)

Stimați Domni,

Eu, subsemnatul Ministru al Justiției al Republica Moldova, în temeiul Articolului 1.4B(b), avizez contractul de finanțare din [dată] („Contract de finanțare”) încheiat între Republicii Moldova („Împrumutat”) și Banca Europeană pentru Investiții („Bancă”), conform căruia Banca a fost de acord să acorde Împrumutatului un credit în sumă echivalentă cu 30.000.000 EUR (treizeci milioane euro) în scopul finanțării proiectului privind Eficiența energetică a Moldovei.

Toți termenii folosiți în prezentul și care nu au fost definiți altfel vor avea aceeași semnificație ca și în Contractul de finanțare.

Am examinat originalul Contractului de finanțare, precum și legile, documentele și alte aspecte, pe care le consider necesare, sau relevante pentru întocmirea prezentului aviz.

Sub rezerva celor expuse supra, consider că:

1. Contractul de finanțare a fost întocmit în modul corespunzător în numele Împrumutatului de către [Nume], [Funcție] în calitate de reprezentant legal al Împrumutatului.
2. Întocmirea Contractului de finanțare de către [Nume], [Funcție] în calitate de reprezentant legal al Împrumutatului a fost efectuată în conformitate cu prevederile [a se insera detaliile cu privire la legile relevante].
3. În conformitate cu legislația Republicii Moldova, nu este necesar ca Contractul de finanțare să fie depus, sau înregistrat, în cadrul unei instanțe, sau altei autorități pentru a asigura legalitatea, validitatea, sau executabilitatea Contractului de finanțare.
4. Alegerea legislației Luxemburgului în calitate de legislație care reglementează Contractul de finanțare (cu excepția Articolului 11.2) este valabilă și executorie.
5. Niciunul dintre următoarele aspecte:
 - (i) încheierea Contract de finanțare de către Împrumutat;
 - (ii) îndeplinirea de către Împrumutat a obligațiilor ce îi revin în temeiul Contractului de finanțare;
 - (iii) tranzacțiile incluse în Contractul de finanțare;
 - (iv) acceptarea Creditului de către Împrumutat; și
 - (v) contrasemnarea Acceptării de debursare și acceptarea debursării unei Tranșe în temeiul Contractului de finanțare,
 nu contravine în nici un mod, sau nu încalcă nici o restricție privind suportarea unei datorii financiare de către Împrumutat, inclusiv fără a se limita la, orice astfel de restricții impuse de orice instituție financiară internațională, sau bancă internațională.
6. Acordul privind arbitrajul inclus în Contractul de finanțare în scopul soluționării oricărei dispute parvenite între Împrumutat și Bancă, de către un tribunal arbitral cu sediul la Haga în conformitate cu Regulile UNCITRAL constituie un acord valabil, obligatoriu și eficace al Împrumutatului de a se supune arbitrajului. Alegerea legislației olandeze în calitate de legislație care reglementează Articolul 11.2 al Contractului de finanțare este valabilă și executorie. Orice hotărâre împotriva Împrumutatului, obținută în cadrul unei proceduri de arbitraj efectuată în conformitate cu prevederile privind arbitrajul din Contractul de finanțare, ce vizează o dispută în temeiul, sau în legătură cu Contractul de finanțare va fi recunoscută și executată în Republica Moldova.
7. Nu se vor plăti niciun fel de taxe, impozite, comisioane, sau alte plăți, inclusiv, fără a se limita la, taxe de înregistrare, sau transfer, taxe de timbru, sau taxe similare impuse de Republica Moldova, sau de oricare dintre subdiviziunile sale politice, sau autoritatea fiscală, în legătură cu executarea Contractului de finanțare, sau în legătură cu orice plată care urmează să fie efectuată de către de Împrumutat către Bancă în temeiul Contractului de finanțare.
8. Împrumutatul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu Contract de finanțare;
9. Toate aprobările ce vizează controlul schimbului valutar, care pot fi necesare pentru primirea și rambursarea debursărilor, plata dobânzii și tuturor celorlalte sume datorate în temeiul Contractului de finanțare și deschiderea și gestionarea Contului de debursare sunt în vigoare.

10. Renunțarea la imunitate în conformitate cu Articolul 11.7 a Contractului de finanțare constituie o obligațiune legală și obligatorie a Împrumutatului.
11. Contractul de finanțare a fost ratificat în modul corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova.
12. Au fost obținute și sunt în vigoare și cu efect deplin toate Autorizațiile elaborate în conformitate cu oricare dintre legile și reglementările ce vizează controlul schimbului valutar, aplicabile în Republica Moldova, necesare pentru a permite Împrumutatului să primească debursările, după cum este prevăzut în prezentul Contract, să ramburseze Tranchele debursate în conformitate cu prezentul Contract, să plătească dobânzi și toate celelalte sume datorate în temeiul prezentului Contract și să deschidă și gestioneze Contului de debursare.

În baza celor expuse mai sus, consider că toate cerințele aplicate la momentul actual față de Împrumutat, Promotor și / sau Contractul de finanțare în conformitate cu legislația Republicii Moldova au fost respectate și că Contractul de finanțare reprezintă obligațiunile valabile și obligatorii ale Împrumutatului, executorii în conformitate cu termenele acesteia.

Cu respect,

[Nume]

Ministrul Justiției Republicii Moldova